



# full circle

LA REVISTA OFICIAL DE LA COMUNIDAD UBUNTU



## DELL Y UBUNTU

¡UBUNTU PREINSTALADO EN ALGUNAS MÁQUINAS!



# ubuntu

Start or install Ubuntu

Start Ubuntu in safe graphics mode

Install with driver update CD

Check CD for defects

Memory test

Boot from first hard disk

### SCRIBUS :

APRENDE LO BÁSICO

PARA CREAR

BOLETINES Y FOLLETOS

### TUTORIAL :

DIRECTORIOS

INTRODUCCIÓN A MYTH TV

AÑADIR QUITAR APLICACIONES

### INSTALACION:

INSTALACIÓN PASO A

PASO DE UBUNTU 7.04.

FEISTY FAWN



# full circle

<b>Noticias</b>	<b>p.03</b>
<b>Distro del Mes</b>	
Instalación de Ubuntu 7.04	p.08
<b>Tutorial</b>	
Estructura de Directorios	p.14
MythTV	p.16
Scribus Parte. 1	p.19
Agregar / Quitar aplicaciones	p.26
<b>Reseña - GRAMPS</b>	<b>p.27</b>
<b>Entrevista:</b>	
<b>Desarrollador de Deluge</b>	<b>p.34</b>
<b>Mi Historia - Investigando Ubuntu</b>	<b>p.36</b>
<b>Cartas</b>	<b>p.37</b>
<b>Q&amp;A</b>	<b>p.38</b>
<b>Mi Escritorio</b>	<b>p.39</b>
<b>Mi PC</b>	<b>p.39</b>
<b>Top 5 Juegos en Linux</b>	<b>p.40</b>
<b>Como Contribuir</b>	<b>p.42</b>



All text and images contained in this magazine are released under the Creative Commons Attribution-By-ShareAlike 3.0 Unported license. This means you can adapt, copy, distribute and transmit the articles but only under the following conditions: You must attribute the work to the original author in some way (at least a name, email or url) and to this magazine by name (full circle) and the url [www.fullcirclemagazine.org](http://www.fullcirclemagazine.org) (but not attribute the article(s) in any way that suggests that they endorse you or your use of the work). And If you alter, transform, or build upon this work, you must distribute the resulting work under the same, similar or a compatible license.

# EDITORIAL

La gran noticia de este mes tiene que ser el anuncio de Dell de que van a distribuir tanto ordenadores de sobremesa como portátiles con Ubuntu preinstalado. Bien, pues es la única compañía que habló en este sentido, pero corregidme si me equivoco (estoy seguro de lo haréis). Microsoft comenzó su dominación mundial con un trato con IBM. Y, si Microsoft puede hacerlo, ¡nosotros únicamente podemos hacerlo mejor!

También quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer a tod@s los que en la comunidad Ubuntu han ayudado a hacer de la edición piloto de full circle un gran éxito. Me encantaría nombraros a tod@s uno por uno, ¡pero me ocuparía toda la revista! ¡En tan sólo una semana tuvimos 25.000 descargas! Mientras escribo este editorial, estamos a punto de llegar a la marca de las 35.000. En días siguientes a la publicación del número 0, hemos tenido un flujo de correos electrónicos de voluntarios que querían traducir full circle. Cuando escribo esto, tenemos ya tres traducciones listas para descargar y muchas más en camino. Si quieres traducir esta revista a tu lengua nativa, por favor, visita la página de traducción [wiki](#), lee las reglas de estilo y ¡ya lo tienes! (NOTA: para colaborar en la traducción al castellano, por favor, escribe a [xander21c@yahoo.com](mailto:xander21c@yahoo.com)).

Si lo tuyo es la historia familiar, entonces tenemos una propuesta para tí con el análisis de GRAMPS, el programa de Linux para genealogía familiar, y ¡una entrevista con su creador! ¿Quizá eres más tipo DIY? En nuestro Tutorial de este mes, tenemos todo acerca de esos directorios que hay en tu disco duro, la primera de mi serie de tutoriales sobre Scribus, una introducción a Myth TV un montón de buenas cosas.

Espero que disfrutes de este primer número y recuerda, mi equipo y yo estamos tod@s en el foro de nuestra página en [www.fullcirclemagazine.org](http://www.fullcirclemagazine.org) y también en el irc, en el canal #fullcirclemagazine en el servidor irc.freenode.org. ¡Pásate a saludarnos!

Un Abrazo  
Ronnie

**Agradecimientos:** linuxgeekery por el sitio web y el nombre .org, mykalReborn, oonkoooonoo y mmondoy por el logotipo de full circle. **UbuntuForums.org** por permitirnos llenar su foro mientras organizábamos todo esto. Al Ubuntu Marketing Team por ayudarnos a promover y distribuir la revista. Y, sobre todo, a la comunidad de Ubuntu - como un todo - por ser una gran, útil y agradable familia.

Esta revista ha sido hecha usando:



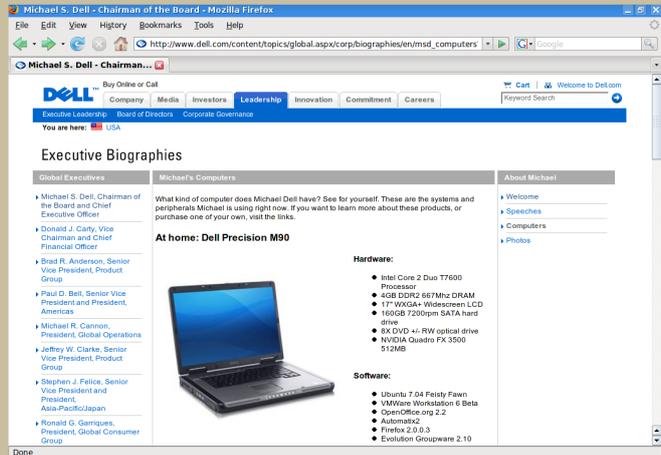
## Alianza Dell y Ubuntu!

Con mucha gente especulando acerca de si Dell ofrecería una distribución de Linux preinstalada en sus portátiles, sorprendió ver que el CEO de Dell, Michael Dell (de derecha) usa Ubuntu 7.04 en su propio portátil.

A los pocos días, el secreto peo guardado del mundo se hizo público; Dell anunciaba que comenzaría a ofrecer algunos de sus máquinas portátiles y de sobremesa con Ubuntu 7.04: Feisty Fawn.

Esto comenzó cuando Dell preguntó a sus clientes qué querían ver en un futuro en las máquinas. ¡Dell se sorprendió enormemente al ver que muchos de sus usuarios pidieron Linux preinstalado! Todos respaldamos a Dell por escuchar a sus clientes, y les seguimos a través de su promesa de dar a los clientes lo que quieren, tomando la valiente iniciativa de usar Linux.

Sunnz - sunnzy@gmail.com



## ¿SABIAS QUE?

Cada versión de Ubuntu es nombrada con un animal (ej: Hedgehog [Erizo], Badger [Tejón], Fawn [Cervatillo]). Anteriormente a Feisty Fawn (Cervatillo Valiente) estaba Edgy Eft (Salamandra Afilada) pero, ¿qué clase de animal es una salamandra?

“Justo después de la metamorfosis, muchas especies de tritón de Norteamérica atraviesan una fase llamada “fase de salamandra”. En algunos casos, su piel cambia de color, pero las salamandras siempre viven en tierra. Sólo cuando alcanzan la madurez comenzarán a vivir más en un medio acuático.” (Wikipedia)



## VIOLACION DE PATENTES DE MICROSOFT POR LINUX

Brad Smith, el abogado más importante de Microsoft, ha indicado que el software libre viola 235 patentes del gigante de software, incluyendo 42 en el kernel de Linux, 65 en la interfaz de Linux y elementos de diseño relacionados y 46 en OpenOffice.org. “Lo que es justo, es justo. Vivimos en un mundo donde dignificamos y apoyamos la dignificación de la propiedad intelectual. [El código abierto necesita] jugar con las mismas reglas que el resto de negocios”, dijo Steve Ballmer, CEO de Microsoft. Procesar las violaciones podría causar problemas a Microsoft, ya que muchos de las mayores empresas que apoyan el código abierto, poseen patentes que probablemente, podrían ser usadas para atacar el propio software de Microsoft, incluyendo Windows.

# NOTICIAS

## Ubuntu se hace móvil

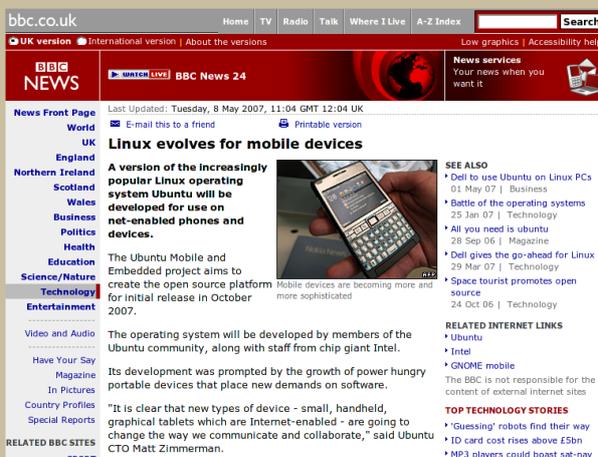
La página web de BBC News informa de que:

Una versión de la cada vez más popular sistema operativo Linux Ubuntu se está desarrollando para su uso en dispositivos y teléfonos conectables en red.

El proyecto Ubuntu Mobile and Embedded (Ubuntu móvil y embebido) pretende crear una plataforma de código abierto con una primera versión en octubre de 2007.

El sistema operativo se está desarrollando por miembros de la comunidad Ubuntu, junto con personal de la gigante de microcircuitos Intel.

Fuente - <http://news.bbc.co.uk/1/1/technology/6634195.stm>



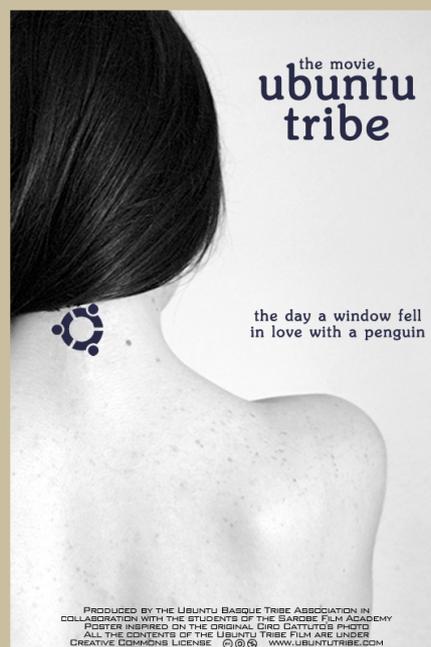
## Ubuntu Tribe - The Movie

Ubuntu Tribe es una comedia ciberromántica semidocumental, rodada bajo las normas [Dogme 9.5](#). El corto, aún en desarrollo, se distribuirá por Internet, bajo una licencia Creative Commons.

La versión original será en vasco con dos versiones subtuladas; una en inglés y otra en español.

El proyecto está aún en desarrollo. Tú puedes ser parte activa de él. Si tienes una idea o te gustaría ofrecer tu punto de vista, por favor, déjanos saberlo en [info@ubuntutribe.com](mailto:info@ubuntutribe.com).

Puedes encontrar más información y ver el trailer en la página oficial: [ubuntutribe.com](http://ubuntutribe.com)



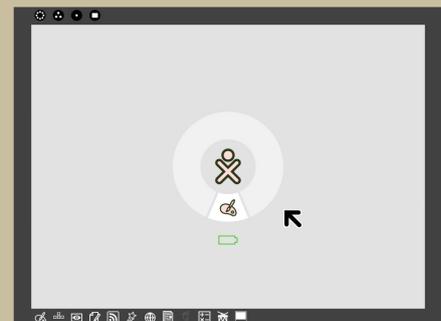
# SO OLPC LISTO PARA DESCARGAR

Si nunca has oído hablar de [OLPC](#), seguramente las palabras One Laptop Per Child [Un Portátil Por Niño] te darán una idea, ya que este proyecto ha sido cubierto por muchos reportajes en todo el mundo, ya sean desde IT o las noticias de la noche. OLPC es una organización sin ánimo de lucro estadounidense creada por miembros del MIT Media Lab Faculty, con la intención de desarrollar un ordenador fácil de usar y barato para los niños del tercer mundo. El sistema operativo -o XO, como se ha llamado- está basado en software de código abierto y sus aplicaciones consistirán en un navegador web, basado en el motor Gecko de Mozilla Firefox, un editor de documentos -AbiWord-, un lector de RSS, un cliente de correo electrónico, herramientas gráficas y de composición de música, juegos y quizá un shell para aquellos que sientan la necesidad de un poco más de libertad. Probablemente el aspecto más innovador del SO es su muy sencilla e intuitiva interfaz. [Puedes ver algunas capturas de pantalla aquí.](#)

El sistema operativo, basado en Fedora Core, ya se puede descargar y grabar en un disco que arrancará como un LiveCD en un PC o Mac típico. Esta es una gran oportunidad para las personas que les guste experimentar con distribuciones raras de Linux, pero también para aquellos que no tienen tiempo ni lo tendrán, para comprender cómo operar en su escritorio habitual. XO trae un sistema preparado para usar comandos de sistema como `./configure` o `sudo make install` que serán cosas que un usuario "abuelo" -quien no usa ordenador para nada más que navegar por la web y leer sus correos electrónicos- no tendrá que utilizar.

Por supuesto, también hay un lado oscuro en el sistema operativo, como como la carencia de manejadores de audio/de vídeo, la carencia de soporte para PDF, y probablemente lo peor: el pesadamente modificado y sobresimplificado AbiWord que guarda los archivos por defecto en formato .doc. Es una pena que este formato cerrado sea usado sin explicación de cuáles son las diferencias entre doc y odt, sobre todo si la mayor parte de la gente tiene MS Word instalado y no puede abrir la mayoría de los documentos FOSS.

Però, finalmente, el proyecto tiene un potencial real. Personalmente, no he probado XO, pero tengo que decir que, viendo, las capturas de pantalla, promete. No sé cuánta gente lo utilizará para PC con otra intención más que experimentar, pero esto puede intentar ser una alternativa real a los constantemente utilizados entornos de escritorio -como son KDE o Gnome, por ejemplo-. Si decides [descargar el disco](#) y darle una oportunidad, después de introducir la URL en tu navegador, ve a por una taza de té, porque tarda años en descargar.



Por: **Victor Doman**

# DESTACADOS DE LA SEMANA ABIERTA

23 - 28 Abril 2007

Repleto de cientos de usuarios de Ubuntu, en el canal de chat #ubuntu-classroom que tienen los empleados de Canonical - y la comunidad de voluntarios - explicaron qué hacen, cómo lo hacen, y lo más importante, respondieron a las preguntas de los usuarios. Uno de los empleados de Canonical a los que se les preguntaba fue Mark Shuttleworth (apodado: SABDFL - Self-Appointed Benevolent Dictator for Life [Dictador Benevolente Vitalicio Autoproclamado]). A continuación, unos trocitos de estas dos sesiones de preguntas y respuestas.

**¿Mark, existirá en un futuro, una certificación dada por Canonical como la Certificación Profesional de Red Hat?**

¡Sí! A través de programas y materiales de formación.

**El sistema de envío de CD para Xubuntu todavía no está disponible. ¿Llegará a estar disponible en el futuro?**

No lo creo. Xubuntu, tal como lo entiendo, es un entorno más especialista, así que probablemente no financiamos el envío de CD.

**He visto algunas de las cifras estimadas para \*ubuntu, pero tengo curiosidad.. ¿Cuántas direcciones IP únicas vieron los servidores de Canonical el 19 de Abril?**

Buf, no estoy seguro de tener esa cifra, pero hubo 53 servidores espejo antes de que lo anunciásemos y 130 hacia el final del día, que sepamos. Así que los números de canonical.com son una pequeña parte del total. Creo que estuvimos sirviendo a 12 Gb/s desde nuestros propios 5 mejores servidores espejo :-). Probablemente, 20 Gb/s en total. 3 CD por segundo durante 12 horas. Alucinante. Si estuviste en #ubuntu-relase-party, sabrás que fue una locura.

**¿Algún número rápido de cuantas máquinas \*buntu hay actualmente funcionando en el mundo?**

De 4 a 16 millones. Mi mejor estimación, incluyendo derivados está alredeor de 10 millones.

Muchas páginas de Ubuntu, así como el bug nº 1 en launchpad, dicen que Ubuntu es completamente libre, sin embargo, en la instalación por defecto, esto no es cierto (drivers, etc.). ¿Hay planes para hacer esto más transparente al usuario?

Deberíamos calificarlo como "sólo con aplicaciones libres". Al menos, lo corrijo en este sentido cuando lo utilizo en el wiki. Hemos tenido la excepción de los drivers desde el comienzo, algo que no ha cambiado. Esperemos que la nueva versión lleve la bandera de "totalmente libre".

**¿Full Circle se mencionó dos veces!**

**¿Es la revista Full Circle también un proyecto de marketing?**

Respuesta de Jnda: Se ha estado en contacto con el equipo de Marketing y lo apoyan mucho. Pero nunca se ha declarado como tal, que yo sepa. Algunos miembros del equipo de Marketing participan en él, pero se comenzó (y está funcionando) por gente de fuera del equipo.

**¿Qué puedes decir acerca del número 0 de la revista Full Circle, la revista de la comunidad Ubuntu?**

**¿Perspectivas para el futuro?**

Respuesta de Jno: Le he echado un vistazo y creo que es interesante - he estado tratando de contactar con los autores acerca de un par de cosas - así que si ellos quieren contactar conmigo sería estupendo. Creo que una revista de Ubuntu es una idea muy elegante, aunque la mayoría de este tipo de revistas tiene un punto débil en el tiempo de producción. Espero que esta continúe. [Nota del editor: ya he escrito a Jno].

# DISTRO DEL MES

Por **Robert Clipsham**

## Ubuntu 7.04 - Feisty Fawn

Si has decidido cambiar a Linux, y si has decidido que quieres intentar Ubuntu, pero no sabes cómo, esta es la guía para ti.

Para kubuntu, mira la revista el mes próximo.

Antes de empezar...

Lista de chequeo

Si estás usando otro sistema operativo por ejemplo Windows XP, asegúrate de que has defragmentado el disco duro. (En windows, ve a inicio, luego ejecutar, y tecla de frag)

Asegúrate que tu PC arranca desde el CDROM - Mira abajo

Asegúrate que has grabado tu "Live Desktop CD" apropiadamente.

Asegúrate que tu PC cumple los requisitos mínimos: Si tu PC está ejecutando Windows XP, entonces es suficientemente rápido.

Una vez que hayas bajado y grabado el "Live Desktop CD", reinicia el ordenador, con el disco en tu unidad de CD. Si no ves esta pantalla:



En vez de ver tu usual pantalla de carga de Windows, necesitarás cambiar algunas opciones in tu BIOS. Si en este punto, estás dudoso de cómo hacer el cambio, no lo estés, no hay nada de que preocuparse.

BIOS significa "Basic Input Output System". Es un pequeño chip in tu PC, que hace decisiones básicas, como ordenar el arranque de tu PC. En la mayoría de PCs se configura a disquete, Disco Duro, y unidad de CD. Ahora los PCs, no suelen tener disquete, así que el arranque es el mismo sin Disquete. Si tienes una unidad adicional de CD/DVD puede estar también en la lista. La razón de que no veas la pantalla de arriba, es que está chequeando tu disco duro para arrancar un sistema operativo primero. Cuando encuentra Windows, arranca eso, y aborta la búsqueda de cualquier otro dispositivo arrancable.

Para cambiar el orden de arranque, necesitas saber cómo entrar en los ajustes de tu BIOS. Usualmente esto se consigue pulsando (no literalmente) F1, F2, Esc, Del o F10.

# DISTRO DEL MES

Por **Robert Clipsham**

## Ubuntu 7.04 - Feisty Fawn

Cuando arranques tu PC verás un mensaje que dice "press <key> to enter setup". Si va muy rápido, pulsa la tecla Pausa/Enter cuando se visualice. Reinicia el PC cuando sepas cual es y pulsa esa tecla. Nota: si todavía no sabes como entrar en tu BIOS contacta con tu fabricante, o busca como 'Entrar en la BIOS' para algunas excelentes guías.

Nota: ¡¡¡No puedes usar el ratón en la BIOS!!! En la BIOS necesitas buscar una opción llamada 'Boot configuration' o similar. Para navegar en la BIOS, usa los cursores (flechas) y pulsa intro. Para volver hacia atrás, pulsa Esc. Las opciones que necesitas cambiar serán parecido a:

Boot Device 1: Floppy

Boot Device 2: HDD

Boot Device 3: CD ROM

Usa las flechas para seleccionar HDD (abreviatura de disco duro) pulsa intro y selecciona CD. Asegúrate que "Boot device 3" ha sido cambiado a disco duro. Cuando esté hecho, pulsa Esc, para regresar al menú principal, entonces lee la parte superior/inferior de la pantalla y busca la opción 'Save Configuration and Exit'. Advertencia: Si piensas que has cambiado alguna opción que no es relevante a esto, usa Esc para salir sin salvar y comienza de nuevo.

Advertencia: No cambies ninguna opción que pienses que sería peor cambiar. Puedes dejar el PC sin uso.

Deberías ahora ser capaz de ver la pantalla superior cuando enciendas tu PC. Primero, (usando las flechas de nuevo), 'Check CD for defects'. Esto chequeará el CD de cualquier problema para asegurarse que no tienes problemas. Si te da un error, necesitarás regrabar el CD, posiblemente a una velocidad inferior. Deberías entonces reiniciar el PC y llegar a la misma pantalla de nuevo.

Es hora de seleccionar 'Start or install Ubuntu'.

Después de una barra cargando rápidamente y algún texto, deberías ver un bonito logo de Ubuntu y esta barra:

Esta barra será tu amiga durante los próximos minutos. Ahora tienes dos opciones, sentarte y fijarte en el gentil mecido o tomarte una taza de té y galletas: no va a ninguna parte de momento.

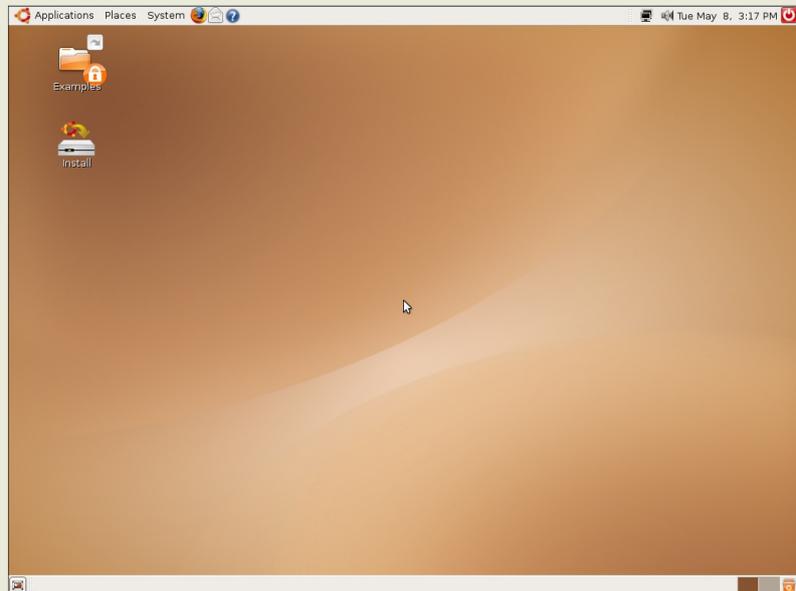


# DISTRO DEL MES

Por **Robert Clipsham**

## Ubuntu 7.04 - Feisty Fawn

Una vez que finalmente se decide a cargar (afortunadamente no es muy largo) te será presentado el escritorio por defecto, un encantador marrón-sombra. No quise gastar una captura, así que aquí está.



Puedes pensar ahora '¡Bien eso fue fácil! No sé cual es toda la queja'. Probablemente indicaría ahora, que tu CD de instalación dobla como 'live CD'. Un 'live CD' te permite ejecutar el sistema operativo desde el CD, en vez de instalarlo. Si pinchas las opciones de menú, puedes elegir una selección de programas incluyendo:

Firefox - Premiado navegador de internet

OpenOffice - Suite completa - Compatible hacia atrás con Microsoft Office

The GIMP - Editor de imágenes, con muchas de las capacidades de Adobe Photoshop

AIM - Un cliente de mensajería instantánea.

En este punto, hay unas pocas cosas que puede que quieras chequear.

¿Está internet funcionando?

¿Está tu red (si tienes) funcionando?

¿funciona el sonido?

¿Están los periféricos funcionando? (Impresora, Scáner, Webcam, etc.)

Si hay muchas cosas que no funcionen, intenta una distribución diferente, porque configurarlo todo podría ser doloroso. Si hay pocas cosas que no funcionen, no te preocupes, porque será fácil de configurar. Si te atrancas siempre puedes preguntar en los maravillosos foros en [ubuntuforums.org](http://ubuntuforums.org), o en el canal #ubuntu de IRC en [irc.freenode.net](http://irc.freenode.net).

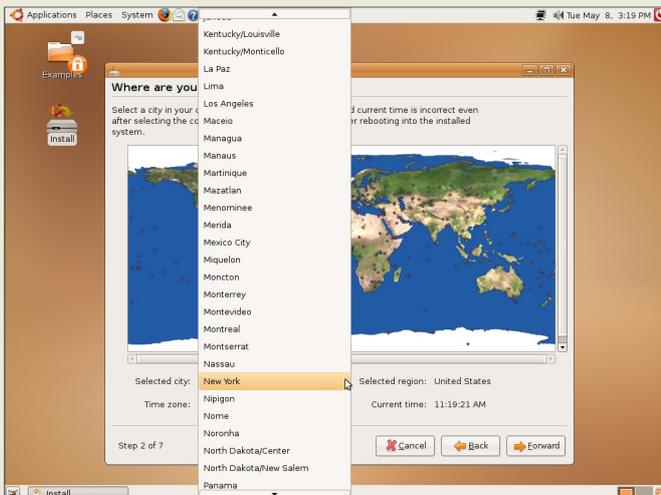
Si estás listo, puedes empezar ahora a instalar Ubuntu en tu PC. Simplemente haz doble click en el botón instalar de escritorio.

# DISTRO DEL MES

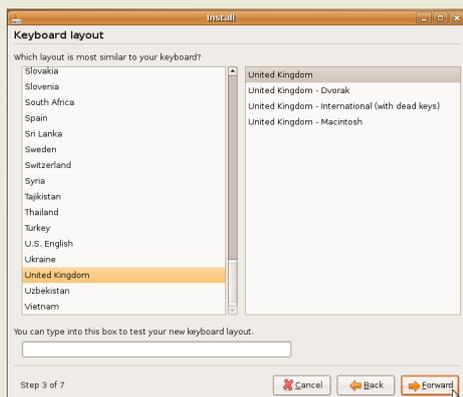
Por **Robert Clipsham**

## Ubuntu 7.04 - Feisty Fawn

Después de un informe de introducción, el instalador te pedirá tu lenguaje preferido, que puedes seleccionar de la lista. Una vez has seleccionado ya el idioma, pincha 'seguir'.



Puedes seleccionar ahora donde vives, así Ubuntu puede poner el tiempo correctamente, y seleccionar el servidor más cercano a ti, para permitir bajar actualizaciones más rápido. Puedes ampliar el mapa entonces pinchar tu país para seleccionar tu zona horaria o puedes seleccionarlo de una lista. No te preocupes si la hora aparece incorrecta debería cambiarse automáticamente después. Si no, puedes cambiarla una vez instalado.



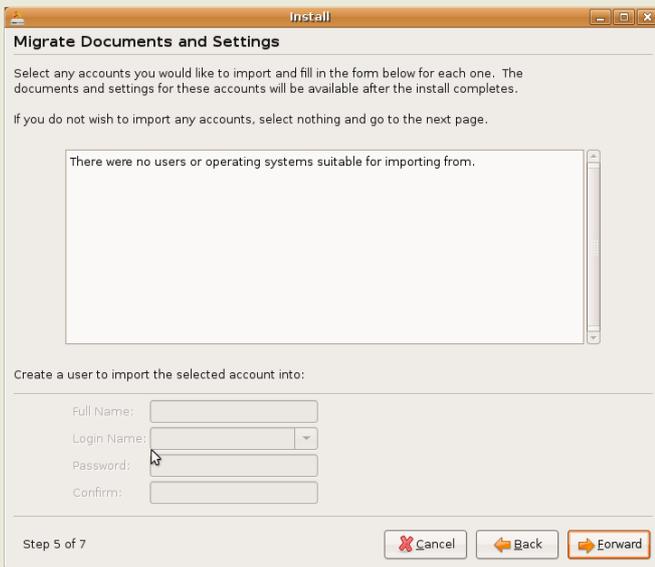
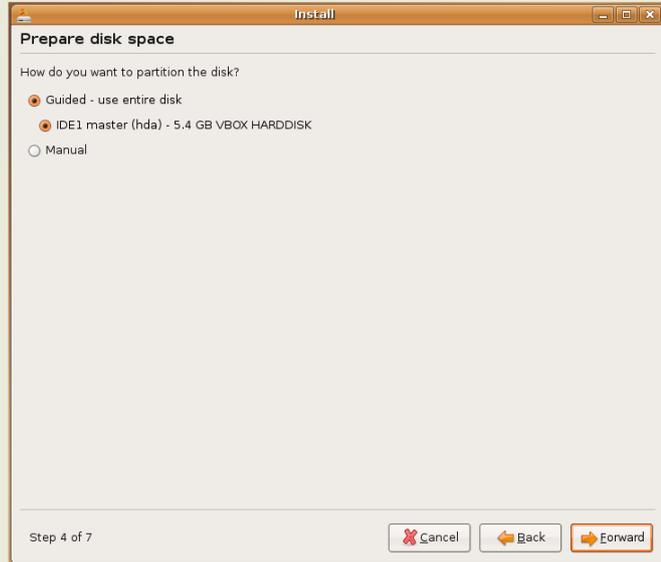
El instalador preguntará ahora la disposición de tu teclado, así que las teclas que presiones serán las que aparecerán en pantalla. Tu teclado será usualmente enlazado con el país donde vives. Puedes teclear en la caja para asegurarte que has seleccionado la disposición correcta. Las teclas principales con las que puedes tener problemas son @ y ". Si están cambiadas, has seleccionado el teclado erróneo.

# DISTRO DEL MES

Por **Robert Clipsham**

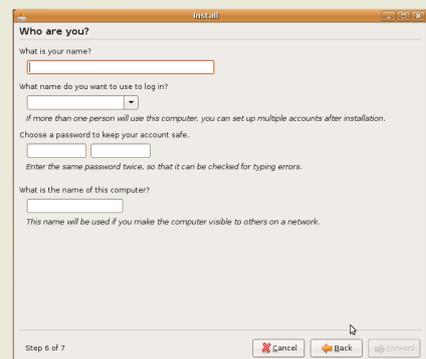
## Ubuntu 7.04 - Feisty Fawn

Esta es la parte dura. Debes particionar tu disco duro para pueda arrancar con otro sistema operativo. Esto significa que será capaz de elegir arrancar Ubuntu o tu otro SO. Yo no tengo una partición windows así que yo sólo elegí 'borrar disco entero'. Tu no deberías hacer eso. Deberías elegir la opción 'Redimensionar partición' y ajustar el deslizador a el tamaño que quieres tenga tu partición. Si no estás seguro de jalo estar.



Una vez elegida el tamaño de tu nueva partición, el instalador preguntará si quieres importar tus ficheros de cuentas y configuraciones desde Windows. Selecciona la cuenta que deseabas y te clea algunos detalles de tu nueva cuenta. Como puedes ver, yo no tengo usuarios que importar, así que sólo pinchó "próximo" y continuo.

El instalador preguntará ahora algunas cuestiones personales, para ahorrarte teclear tu nombre en cada programa, ahorrarte esfuerzos mas tarde. También pide un usuario y contraseña, que usarás como conexión después. ¡No pierdas esto! Será capaz de configurarlo para que te conecte automáticamente, no recomendado por seguridad después. Puedes elegir también un nuevo nombre de PC o dejarlo por defecto. Cuando esté hecho, pincha seguir.

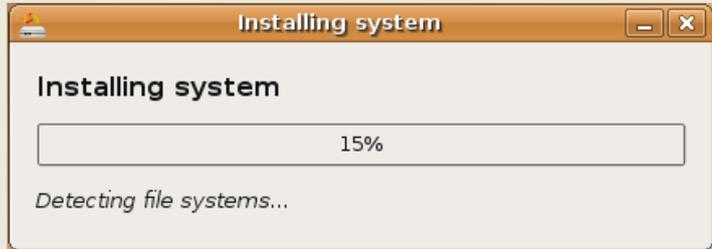


# DISTRO DEL MES

Por **Robert Clipsham**

## Ubuntu 7.04 - Feisty Fawn

El instalador visualizará ahora un resumen con lo que quiere hacer, así puedes volver y cambiar cualquier opción si es necesario. Si estás listo, pincha instalar. El instalador mostrará una barra de progreso, pero que la mayoría no hizo.



¡Ya está! El instalador instalará ahora Ubuntu para ti. puedes minimizar el instalador si quieres y navegar por internet o probar algún software o juegos. Te recomiendo esperar al menos hasta que el particionado este listo para hacer esto, sino quieres tener algún estropicio en el. Cuando la instalación haya finalizado, verás el mensaje de arriba.

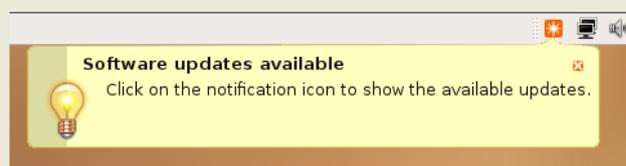


Puedes elegir reiniciar o continuar usando el "live CD". Si eliges continuar usandolo puedes presionar el botón rojo arriba a la derecha. Una vez pulsado reiniciar, verás una barra de descarga, entonces un mensaje de quitar el CD, hazlo, y pulsa intro. Tu ordenador se reiniciará y notarás que carga mucho más rápido esta vez. Pulsa intro si da una lista de sistema operativos para arrancar, luego, una vez cargado, verás una pantalla de conexión. Introduce tu usuario.

Probablemente (después de unos pocos segundos, si estás conectado a internet) verás este mensaje:

Pincha la estrella, luego 'Instalar actualizaciones'. La mayoría de ellas

serán actualizaciones de seguridad, o características extras del software. Te pedirá tu contraseña, así él sabe que los quieres instalar, y los descargará e instalará. También te pedirá de reiniciar. Ahora que tienes Ubuntu instalado y actualizado deberías chequear que Windows todavía funciona pulsando la flecha abajo y seleccionando Windows en la pantalla de carga. Probablemente saldrá un mensaje diciendo que necesita chequear errores -- Esto es porque piensa que su disco duro ha sido misteriosamente encogido así que su chequeo no es nada roto. ¡Disfruta Ubuntu!



# Tutorial

Por **ArsGeek**

## ESTRUCTURA DE DIRECTORIOS

Uno de los mayores puntos de retraso que los nuevos usuarios de Linux tienen que eliminar es dónde se guardan las cosas. La estructura de directorios de Linux puede resultar rara al principio, especialmente para los usuarios de Windows.

Esta es una breve lista de los principales directorios y de para qué están.



**/**

(barra) Este es el directorio raíz. El directorio padre. El principal. El único y más alto directorio de todo el ordenador. Todo, y quiero decir TODO, empieza aquí. Cuando escribes 'home', lo que realmente quieres decir es "empieza en / y luego ve al directorio home".



**/root**

/root Este es el lugar donde vive el usuario root. El usuario root es el dios de tu sistema. Root puede hacer todo, hasta eliminar todo el sistema de archivos. Así que ten cuidado usando a root.



**/bin**

/bin Aquí es donde están tus aplicaciones estándar de Linux (es decir, programas), tales como "ls", "vi" y "more". Generalmente, este directorio está incluido en tu path. Esto quiere decir que, si tu escribes, 'ls', /bin es uno de los lugares donde el sistema mirará para ver si 'ls' significa algo.



**/etc**

/etc Aquí es donde están el material administrativo y de configuración del sistema. Por lo tanto, si tienes samba instalado y quieres modificar los archivos de configuración de samba, los encontrarás en /etc/samba.



**/dev**

/dev Aquí es donde se encuentran los archivos de control de los periféricos. ¿Hablamos con una impresora? Tu ordenador lo hace desde aquí. Algunas son para las unidades de disco, dispositivos USB y otro material.



**/home**

/home Aquí es donde se almacenan tus datos. Archivos de configuración específicos de los usuarios, el directorio Desktop (que hace de tu escritorio lo que es) y cualquier dato relacionado con tu usuario. Cada usuario tendrá su propio directorio /home/nombre usuario, con la excepción del usuario root.



### **/tmp**

`/tmp` Este es el directorio temporal. Piensa en él como un directorio de trabajo para tu sistema Linux. Archivos que no serán necesarios para los programas después de ser usados una o dos veces, se ponen aquí. Muchos sistemas Linux están configurados para limpiar automáticamente el directorio `/tmp` cada cierto tiempo, así que no pongas cosas que quieras guardar aquí.



### **/usr**

`/usr` Aquí podrás encontrar las utilidades añadidas que no estén en `/bin` o en `/etc`. Cosas tales como juegos, utilidades de impresoras y cualquier otra cosa. `/usr` está dividido en secciones como `/usr/bin` para programas, `/usr/share` para datos compartidos como sonido o iconos, `/usr/lib` para librerías que no pueden ser ejecutadas directamente pero que son esenciales para correr otros programas. El administrador de paquetes se encarga de las cosas de `/usr` por tí.

Hay otros directorios que también encontrarás.



### **/opt**

`/opt` Aquí es donde se ponen las herramientas opcionales. ¿Estás probando la última versión beta de Firefox? Instálala en `/opt`, donde puedes borrarla sin que afecte a otras configuraciones. Los programas que estén aquí, normalmente disponen de un único directorio que contiene todos sus datos, librerías, etc.



### **/usr/local**

`/usr/local` Aquí es donde van la mayoría de programas instalados manualmente (es decir, fuera del administrador de paquetes). Tiene la misma estructura que `/usr`. Es una buena idea dejar `/usr` para tu administrador de paquetes y poner cualquier script y cosas propias en `/usr/local`, ya que, normalmente, nada importante se encuentra en `/usr/local`.



### **/media**

`/media` Algunas distros usan este directorio para montar cosas tales como discos USB, unidades de CD o DVD y otros sistemas de archivos.

Ya te puedes considerar un paso más cerca de ser un usuario maestro de Linux. Estos directorios, aunque al principio son un poco confusos, se convertirán en algo común después de un poco de uso.





## MythTV se hace Feisty

¡La comunidad habló y nuestro Equito MythTV Ubuntu escuchó! Con la introducción de los nuevos paquetes de MythTV para Feisty Fawn 7.04, la instalación y la configuración de MythTV nunca ha sido tan sencilla. Muchos de los molestos caprichos de instalación que tenía se han resuelto y muchas sugerencias de mejoras se han implementado.

¡Creemos que coincidirás con nosotros en que los cientos de horas invertidas en mejorar, probar y documentar los nuevos paquetes de MythTV para Feisty ha sido tiempo bien invertido!

## Nuevos cambios en paquetes para MythTV en Feisty Fawn

Aquí hay una relación de las mejoras más importantes en los paquetes de Feisty:

- \* MythTV ha sido actualizado a una versión más reciente de la rama 0.20-fixes para incluir cambios y correcciones más recientes.
- \* Los comandos de terminal se han reducido enormemente para la instalación en el escritorio, ¡haciéndolo en un 99% a base de clics!
- \* Ahora, myth-tv-database instalará un automatismo que hará copias de seguridad automáticas cada semana de la base de datos myth-converg, dejando a salvo la información y la configuración del programa.
- \* Al usuario se le notificará el password MySQL del usuario myth-tv y su localización en el sistema de archivos.
- \* Para aliviar los problemas de acceso a la base de datos, los paquetes ofrecen automáticamente la opción de añadir un usuario al grupo myth-tv antes de comenzar el arranque.
- \* Mythweb se instala ahora con los permisos correctos en todos los archivos y directorios.
- \* Durante la instalación, el usuario myth-tv se añade al grupo cdrom. A partir de ahora, la reproducción de DVD no volverá a fallar debido a los permisos.
- \* myth-tv-setup parará automáticamente el back-end antes de arrancarlo y lo reiniciará después de completar la configuración.
- \* ALSA es ahora el sistema de sonido por defecto en las nuevas instalaciones de myth-tv-frontend.
- \* Durante el arranque de los scripts de inicio, se evitará la advertencia de autenticación.
- \* El soporte QAM de parches para HD Home Run está incluido desde febrero para un mejor soporte de HD Home Run una vez instalado.



\* La introducción de la contraseña de root de MySQL y la instalación de mythtv-database ahora asumen que no hay contraseña de root para la base de datos de MySQL (como en el caso de una instalación nueva).

- Ayuda previniendo mensajes no leídos e instrucciones de contraseñas equivocadas en la instalación de mysql.
- Si la contraseña no es aceptada
- Si la contraseña no es aceptada, se dan instrucciones, tanto por GUI como por texto para reconfigurar la base de datos.

## Metapaquetes

\* Se redefine el metapaquete "mythtv" existente para una instalación más rápida y sin dolor en un escritorio simple.

\* Todas las instalaciones de backends configurarán automáticamente NTP, asegurando que el tiempo siempre será exacto tanto en el maestro como en los esclavos.

\* Se introduce un nuevo metapaquete -"ubuntu-mythtv-frontend"- para una rápida instalación de un frontend independiente.

· Durante el arranque inicial, el paquete detectará si el backend ha sido recientemente instalado, y se presentará al usuario una opción para configurarlo antes del arranque.

· GDM configurado automáticamente para iniciar una sesión del frontend.

· Analizado el ~/.lircrc y arranque de lirc para el usuario si es necesario en un frontend independiente.

· Arranque de un gnome-screensaver en segundo plano para el usuario.

· Carga de cualquier característica propia creada por nvidia-settings para TV-out o mejora de imagen.

· Presentación de un segundo plano limpio para el usuario mientras mythtv comienza a cargar.

\* Introducido el nuevo metapaquete "mythtv-backend-master" para una rápida instalación de un backend independiente.

· Configuración automática de la base de datos.

# TUTORIAL

Por **The Ubuntu MythTV Team**



· Instalación completamente del backend.

## Soporte hardware mejorado

Feisty Fawn 7.04 también provee más funcionalidad, una vez instalado el sistema, para chipsets y tarjetas sintonizadoras de TV populares. Los nuevos kernels con Feisty incluyen un soporte para las series de tarjetas Hauppauge PVR-xxx, tarjetas basadas en IVTV y otras sintonizadoras populares. En muchos casos, no hay necesidad de instalar drivers. ¡Nunca más será necesario recomprar el driver IVTV cada vez que se libere un nuevo kernel!

Se ha creado una página especial para llevar la funcionalidad de las tarjetas sintonizadoras en Feisty, incluyendo correcciones para casos de funcionamiento parcial. Para más información, ver [Sintonizadoras y hardware](#)

Lirc también ha sido mejorado para Feisty:

\* Soporte tanto para los transmisores mceusb2 como para los pvr150 IR, ahora incluidos en los paquetes de Ubuntu.

\* Los módulos i2C y gpio compilan sin error en los últimos kernels.

\* Para más información, ver [http://feip.ubuntu.com/unity/install/Lirc\\_Feisty](http://feip.ubuntu.com/unity/install/Lirc_Feisty).

## Guías de instalación

Las guías oficiales de instalación de MythTV en Ubuntu han sido actualizadas y mejoradas con los nuevos paquetes de MythTV en Feisty. Estas guías están diseñadas específicamente para una instalación y configuración sin molestias, aunque se esté comenzando a añadir MythTV a un escritorio Ubuntu.

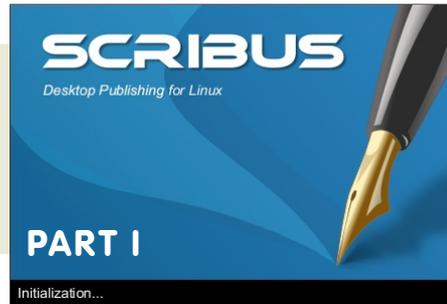
Se incluyen guías individuales para la instalación y configuración para cada metapaquete de MythTV. Las capturas de pantalla representan la instalación paso a paso, desde formatear el disco duro (para una instalación nueva) hasta la configuración posterior a la instalación. Se han actualizado y mejorado secciones adicionales acerca de solución de problemas, drivers de video, codecs, plugin y otras actividades posteriores para ayudar a tener el sistema funcionando rápidamente y tal libre de problemas como sea posible.

Puedes encontrar todas las [Guías Oficiales de MythTV para Ubuntu aquí](#)

¡Lee esta sección la próxima semana para nueva información, incluyendo un nuevo Live CD Ubuntu/MythTV para la instalación de un sistema dedicado con Ubuntu y MythTV!

# TUTORIAL

Por **Ronnie Tucker**

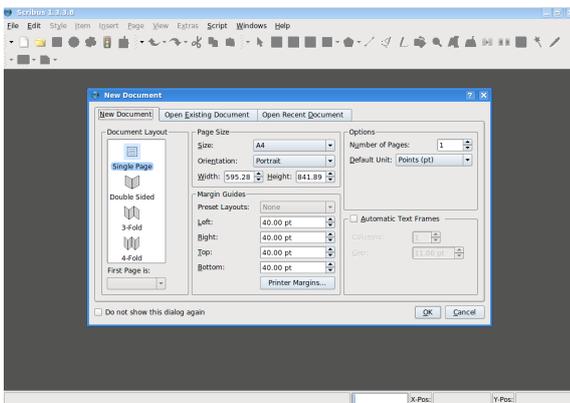


Al final de esta serie de tutoriales de Scribus serás capaz de crear una publicación completa. Ya sea un folleto a color o negro o un boletín las noticias son las mismas. Así que lo primero es aprender las bases.

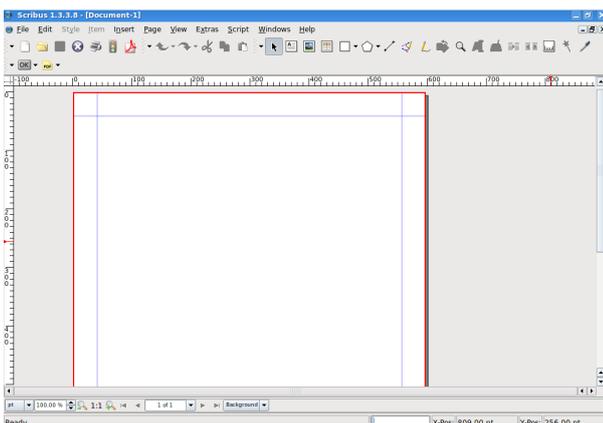
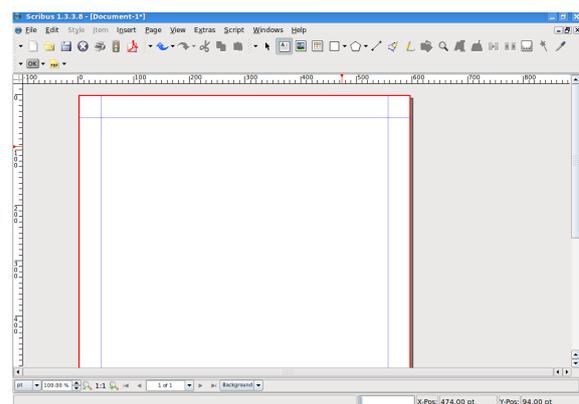
Cuando escribo esto, la última versión en los repositorios de Ubuntu es 1.3.3.8 y es llamada scribus-ng, que es exactamente la que usaremos en estos tutoriales.

Aquí también empezamos una nueva publicación o abrimos una nueva. En esta primera parte de las series solo jugaremos con las opciones comunes así que no necesitaremos ser exigentes (¡todavía!), sólo asumiremos por defecto pinchando OK.

La línea roja es el borde de la página. Todo fuera del borde rojo no será impreso. La línea azul te advierte que no debes poner nada fuera de esta (entre la línea roja y azul) corres el riesgo de que sea cortado por la impresora o la impresora no podrá imprimir algo ubicado en esa área. Por ahora piensa que son bordes y solo concéntrate en la parte de escritura de la hoja A4.



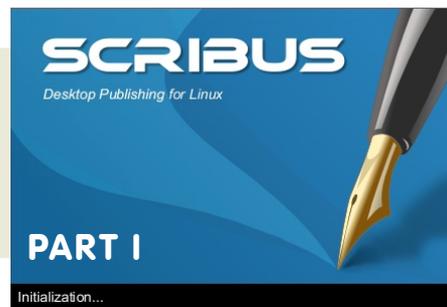
Esta es nuestra página en blanco lista para ser editada.



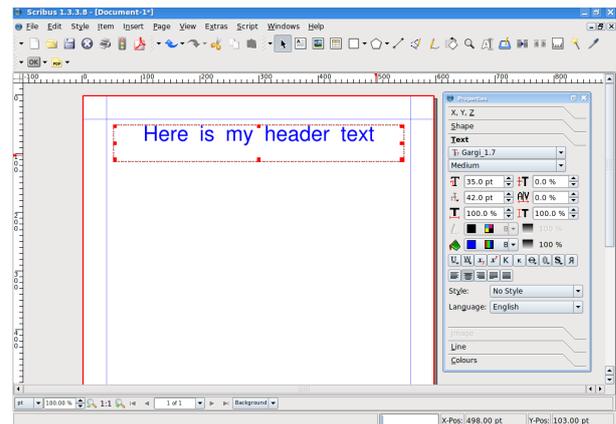
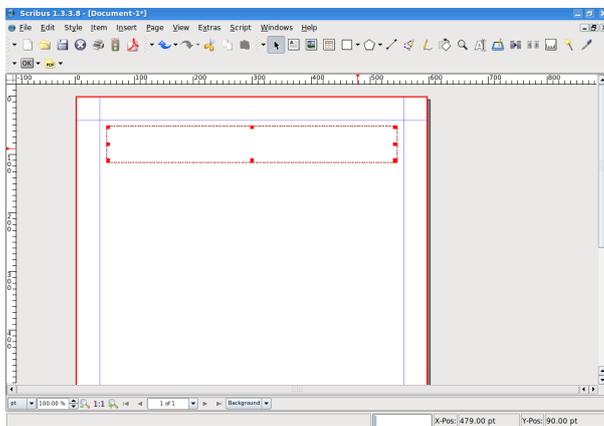
Así que comencemos. Lo primero que necesitas en una página es un bonito texto-cabeceira, así que pincha sobre el botón insertar texto:

# TUTORIAL

Por **Ronnie Tucker**

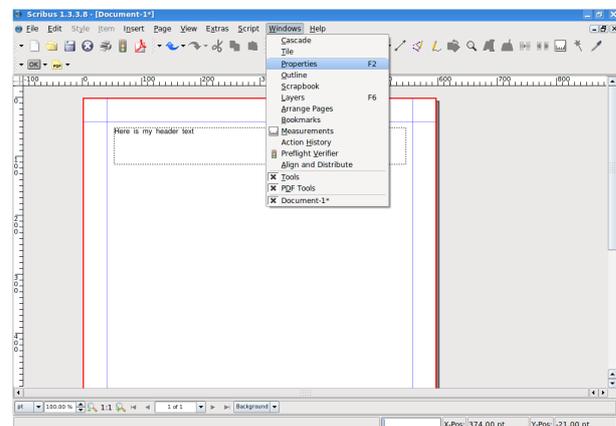
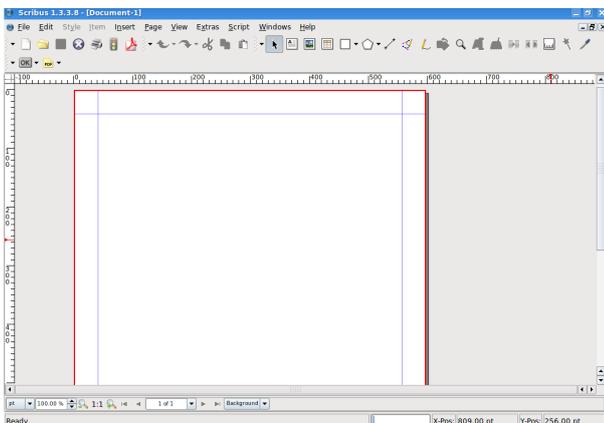


Tu punte ro cam biará a una pe que ña página con un sím bolo de cruz. Lo que ne ce sitam os h ace r aquí es m ante ne r e l botón izq uie rdo de l ratón pulsado y dibujar una caja donde que rem os e l te xto. Cuando e s tés con te nto con e l tam año, suéltalo.



Digam os que que rem os m over e l te xto. Fácil, sólo pincha e n e l icono de l punte ro e n la parte supe rior.

Eso es m i caja, pe ro, ¿donde e stá e l te xto?

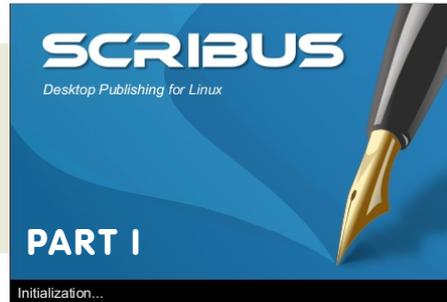


... e ntonce s, con tu punte ro e n cim a de la caja de te xto, la cual cam biará a un icono con una m ano, m antén e l botón izq uie rdo pulsado y m ue ve e l ratón. Para libe rar e l te xto, sue lta e l botón.

Doble clic izq. dentro de la cajas de texto para agregar / editar texto. Un solo clic en izq. fuera de la pagina para dejar de editar.

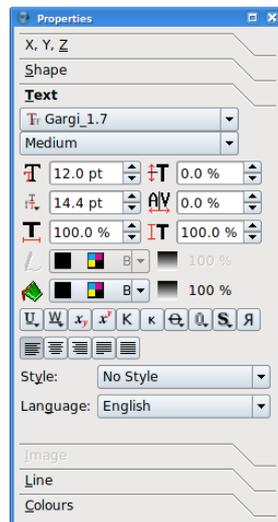
# TUTORIAL

Por **Ronnie Tucker**



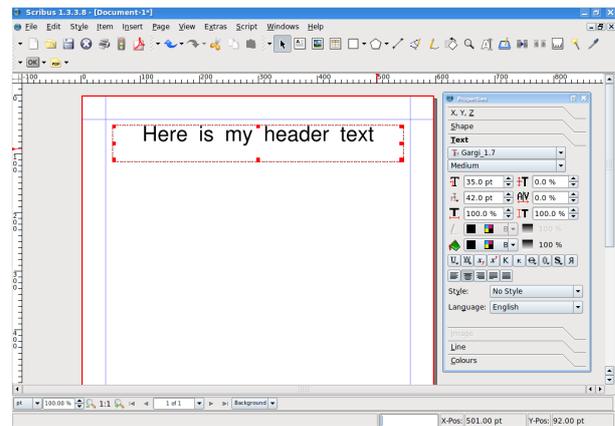
Pe ro nue s tro te x to e s un poco pe que ño. Ne ce si tam os ab ri r la ve n ta na de pro pie da de s pa ra ob te ne r ac ce so a las pro pie da de s de la ca ja de te x to. Es to nos pe rm itirá ca m bi ar el ta m a ño y co lo r de l te x to. Así que ve al me n ú "W in do ws (ve n ta nas)" y pin cha pro pie da de s.

Es ta e s nue s tro ve n ta na de pro pie da de s. Todo e s gris ya que no he mos se lec cion a do na da. De s de aquí, don de qu ie ra que se lec cione m os algo en nue s tro pá gi na, las pe s ta ñas se ilu mi na rán en la ve n ta na de pro pie da de s pa ra pe rm itir nos sa be r que con fi gu ra cione s po de m os e di tar aquí.

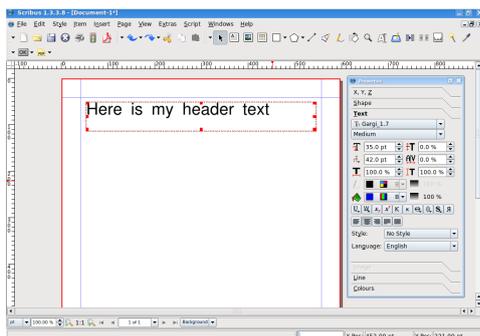
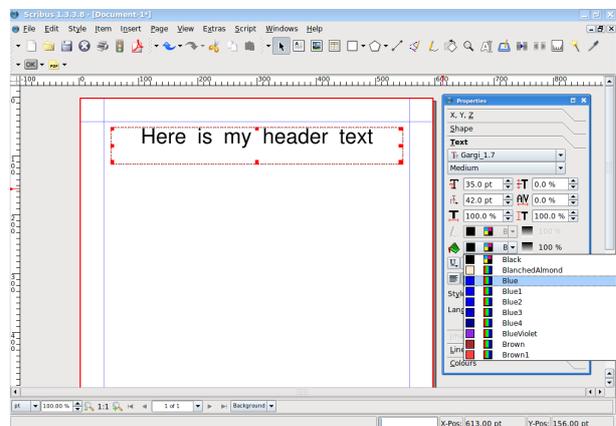


Ah o ra e s ta m os en ma te ri a. Ju gue m os con un as po cas de e sas op cio nes pa ra fa mi li a ri za r nos con la e di ción.

Prim e ro a gra nde m os el ta m a ño pin cha do re pe ti da men te en la fe cha de su bir al la do de la fue n te (o in tro du ce un ta m a ño si qu ie re s).

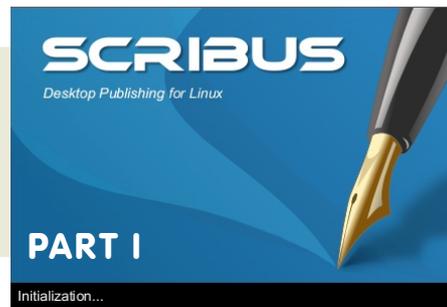


De spués , ce n tre m os el te x to de n tro de la ca ja. Pin cha e l bo tón "Ce n trar Te x to".

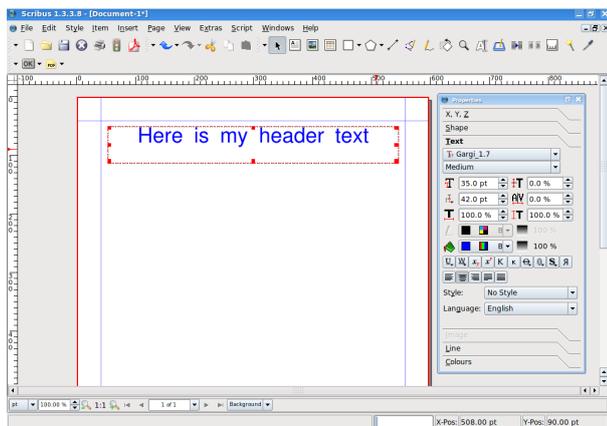


# HOW-TO

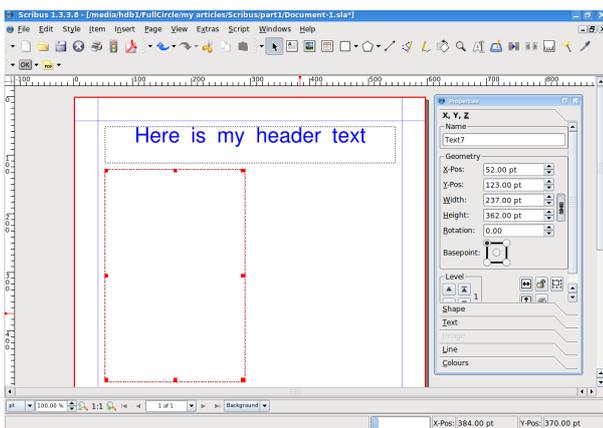
Written by **Ronnie Tucker**



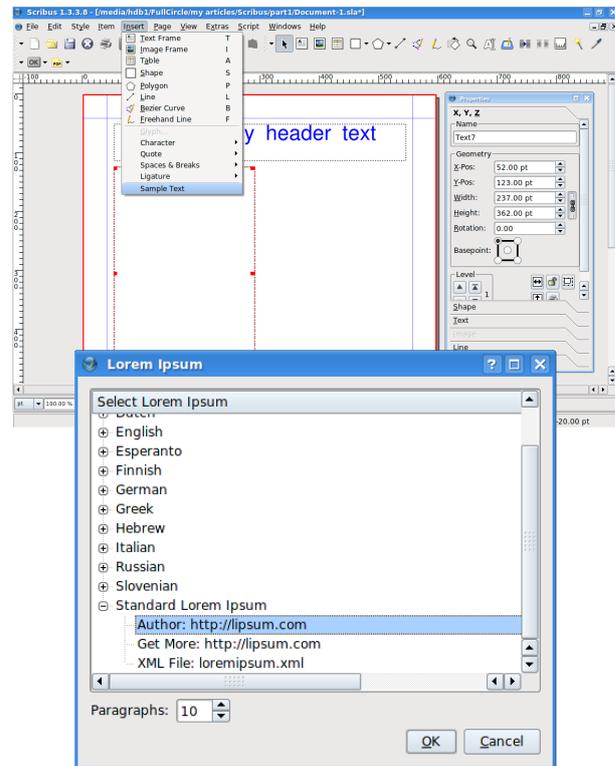
¡Parece mejor!! Aunque todavía un poco plano, pongamos un poco de color. Pincha al lado del combo de color, haz scroll arriba/abajo y pincha el color que te guste.



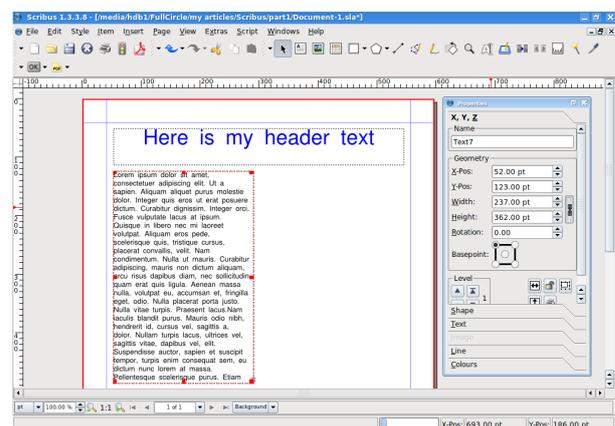
Ya tenemos una cabecera, ahora necesitamos actualizar el contenido. Arrastra una caja de texto pero esta vez hazla la mitad de anchura y bastante alta:



En vez de gastar tiempo tecleando en la caja (asumiendo que no tengas ya el artículo) podemos hacer que Scribus lleve la caja por nosotros. Con la caja todavía seleccionada ve al menú "Insertar" (insertar) y pincha "texto de ejemplo".

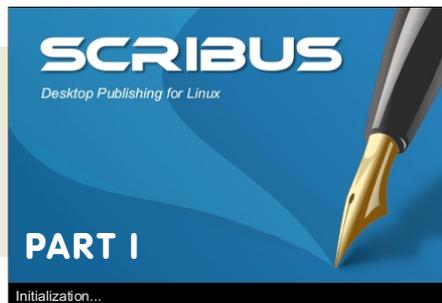


Podemos escoger el lenguaje de nuestra caja y número de párrafos necesarios. Yo solamente he seleccionado Standard Lorem Ipsum (latín) y diez párrafos (por defecto) y pincha OK.



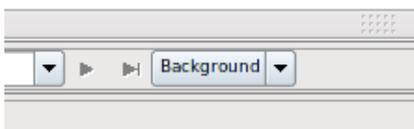
# HOW-TO

Written by **Ronnie Tucker**



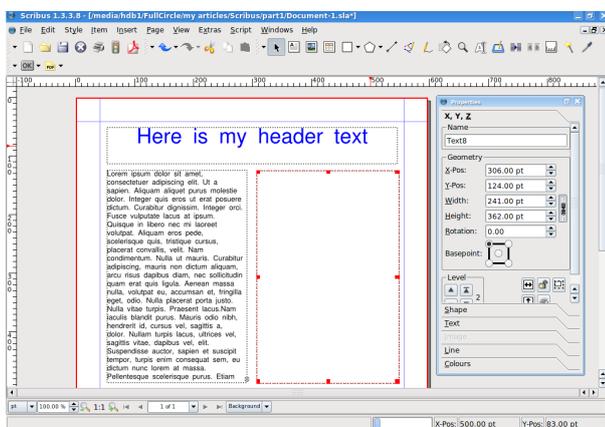
Pe ro espera hemos escogido diez párrafos. Eso no es diez párrafos. La razón es, que el texto está fluyendo actualmente fuera de la caja de texto. Si miras más cerca abajo a la derecha de la caja, verás una pequeña caja con una 'X'.

el, sagittis a, acus, ultrices vel, vel, elit. sapien et suscipit onsequat sem, eu massa. que purus. Etiam



Es e s e l símbolo que nos dice que hay demasiado texto para esa caja tan pequeña, necesitaremos agrandar la caja, o mejor todavía, hacer fluir el texto en otra caja que es exactamente lo que haremos.

Arrastra una nueva caja de texto en la parte derecha de la página, de nuevo, hazla alta

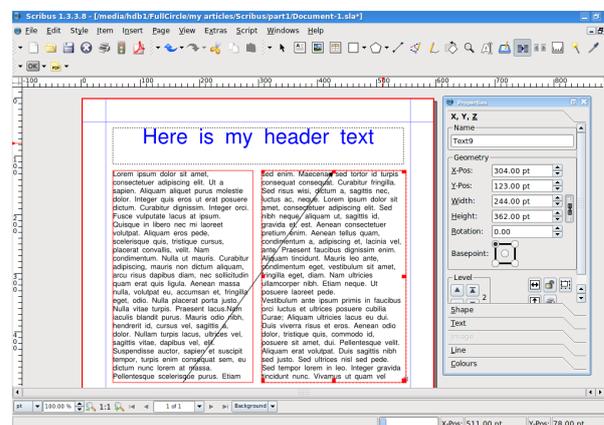


Aquí es donde la magia aparece. Pincha, una vez más, en la columna izquierda de texto, desde donde fluye el texto. Ahora pincha el botón "Link

frames (Enlazar marcos)":

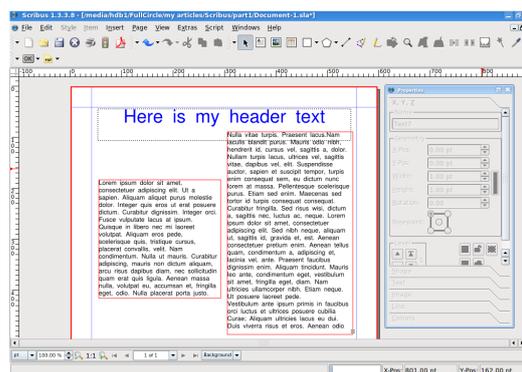


...y has clic en la caja de derecha.



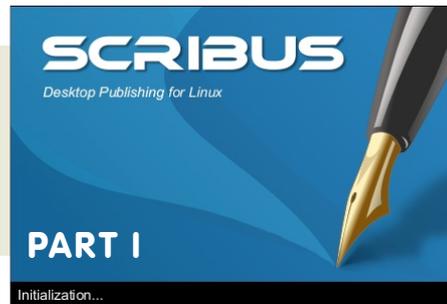
Voilà! No olvides pinchar de nuevo el botón para desactivarlo, de otra forma Scribus pensará que quiere seguir enlazando cajas.

Debería mencionar que los pequeños cuadrados rojos que se muestran encima de las esquinas son manejadores. Te permiten redimensionar la caja. Juega con estos manejadores y verás al texto



# TUTORIAL

Por Ronnie Tucker



actualizar automáticamente dentro de las cajas e nlazadas.

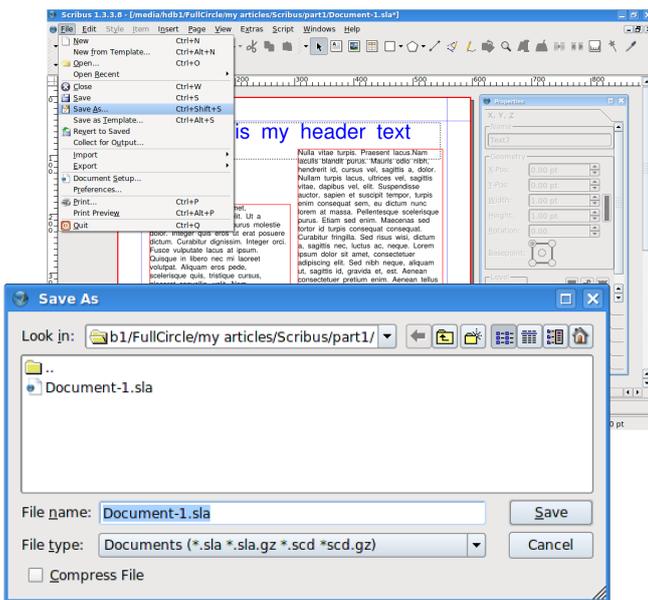
Ok, tiempo de salvar y exportar tu trabajo.

Para exportar tu documento como un fichero Adobe Acrobat PDF, pincha e l

menú fichero de nuevo pero esta vez e lige exportar and salvar como PDF.

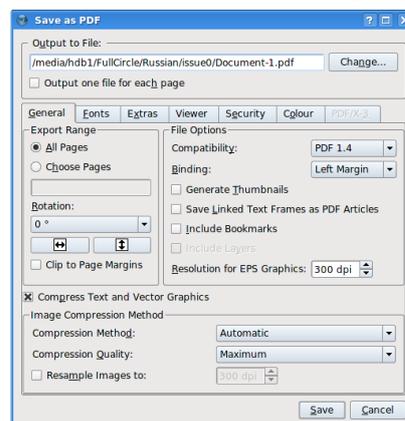
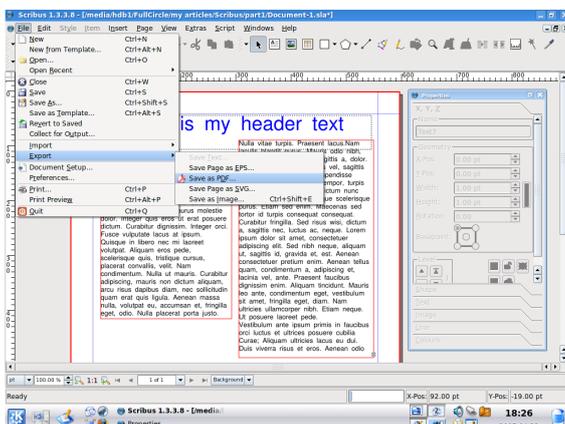
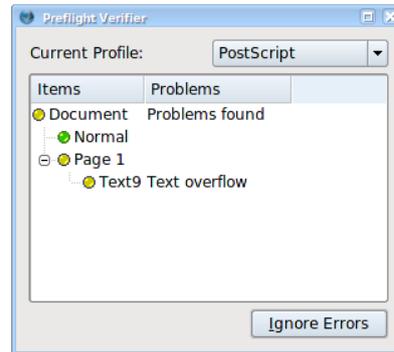
Uh oh, ¿que es esta ventana?

No te preocupes, esta es la ventana verificadora. Chequea tu documento de posibles errores antes de empaquetarlo como un PDF. En este caso me dice que hay un desbordamiento de texto en la página 1. Bien, ese son mis diez párrafos que no caben en las dos cajas de texto, no hay problema. Pero ech a un ojo a esta ventana, te salvará de un montón de llamadas de los impresores diciendo que hay cosas que faltan, o equivocadas en tu PDF. En este caso



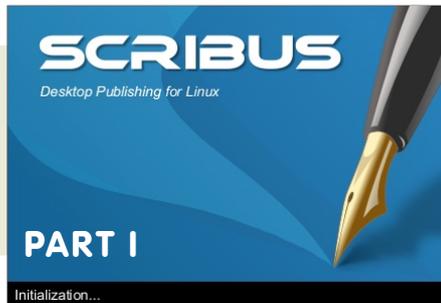
Pincha en el menú "File (Fichero)" y pincha "Save as (salvar como)":

... e introduce un nombre para esta publicación. Finalmente, pincha "Save (salvar)".



# TUTORIAL

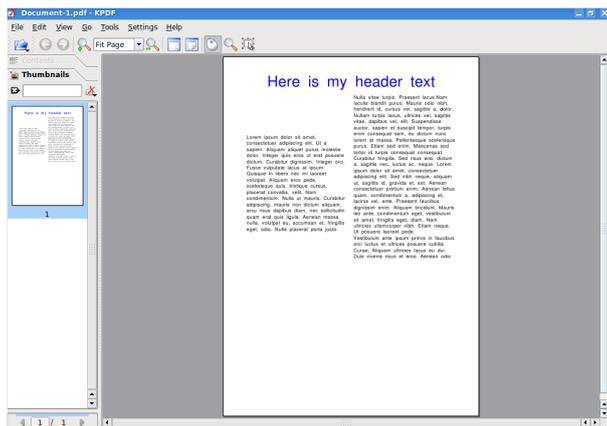
Por **Ronnie Tucker**



pinch am os "ignorar e rrores y continuar" ...

El salvar com o PDF tie ne una tone lada de opcione s que re latan com o de be ría pare ce r e l PDF y lo que se de be ría em paque tar de ntro de l m ism o. Re tom are m os todo esto con po ste rioridad e n e sta se rie , por ah ora, da le un nom bre a tu PDF y pinch a salvar.

Una ve ntana apare ce ra bre ve m e nte , e s solo Scribus conviertie ndo la pagina a PDF, luego, ve ras que con varias paginas puede



tardar un poco m as para conve rtir e n PDF

Ve am os com o que do e l trabajo e n e l visor pdf

He rm oso! la im age n capturada nos m ue s tra e l docum e nto e n k pdf (KDE), pe ro e l pdf se ve ra igual sin im portar de l visor que e scojas .

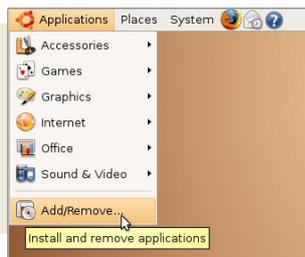
Espe ro que disfrutes de la primera parte de este articulo, "Usando Scribus".



# Tutorial

Escrito por: **Robert Clipsham**

## Agregar / Quitar Programas

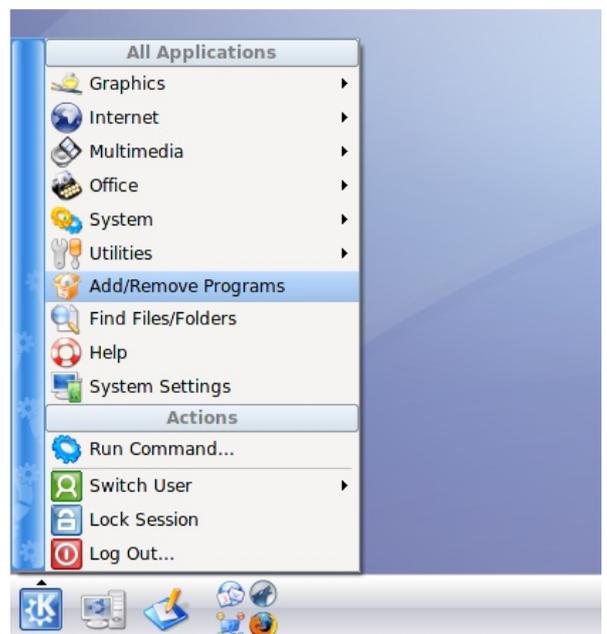


Si eres nuevo en KUbuntu, debes estar preguntándote ¿cómo instalar programas? ¿dónde puedo encontrarlos? ¿es sencillo? Para simplificar las cosas: si has usado Windows esto será parecido.

Instalar Programas es sencillo. va a Aplicaciones, en la parte superior izquierda, luego clic en Agregar / Quitar, o en Kubuntu pincha el menú K, luego clic en Agregar / Quitar Programas.



Ubuntu (arriba)

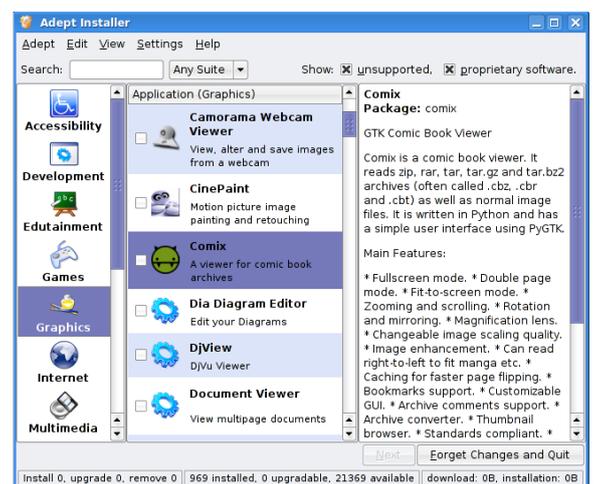


Kubuntu (der.)

Luego aparecerá un mensaje diciendo: "Comprobando Aplicaciones instaladas y disponibles" y una barra de progreso. Después de unos segundos se te presentará una interfaz fácil de usar, con las categorías al lado izquierdo y una lista de aplicaciones y descripción al lado derecho, en la parte superior encontrarás una caja de búsqueda que puedes usar para buscar aplicaciones.



Ubuntu (left)



Kubuntu (right)

# Tutorial

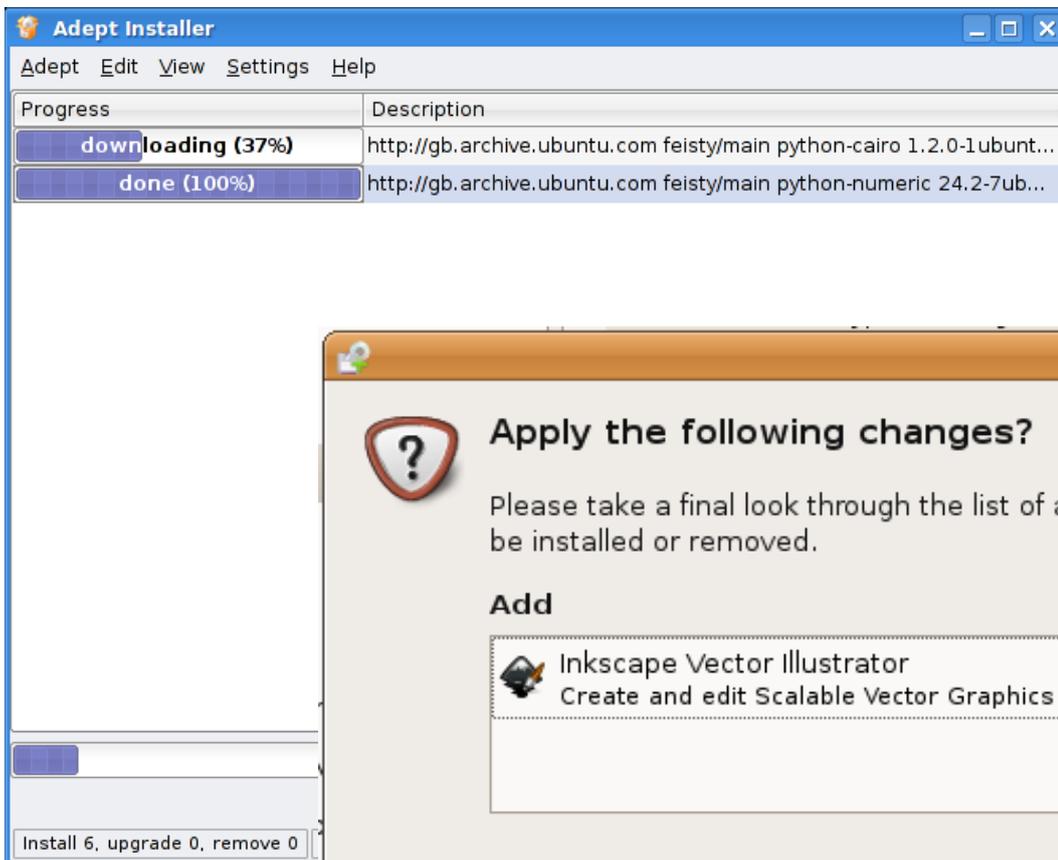
Escrito por **Robert Clipsham**



## Agregar / Quitar Programas

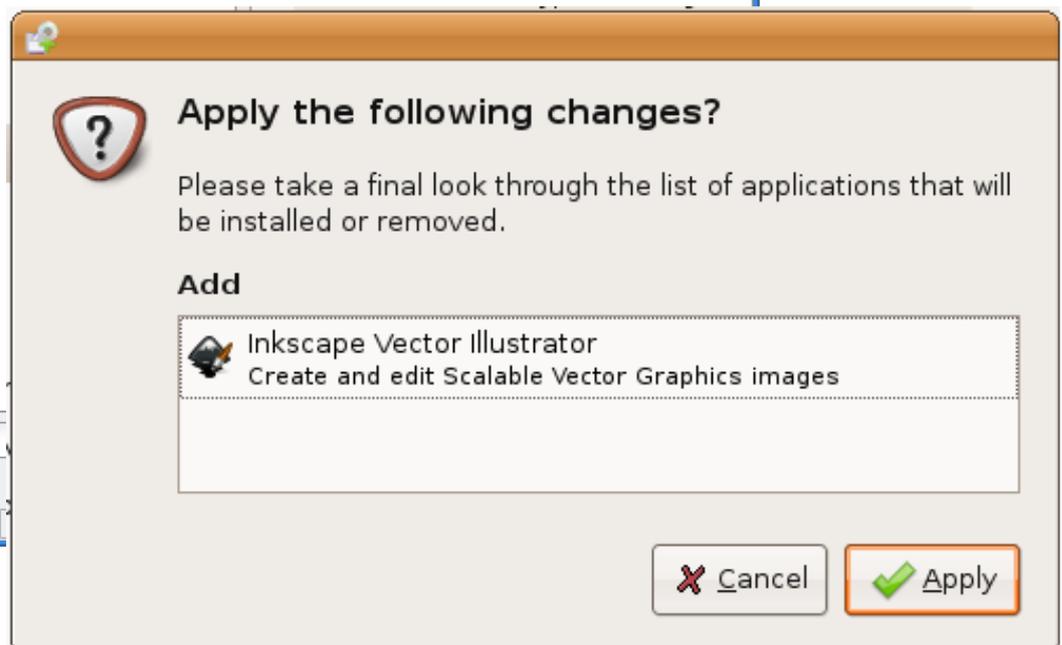
Entonces digamos que quieres diseñar gráficos para un sitio web y has probado GIMP y piensas que no tienes las características que necesitas. Simplemente abre la interfaz **Agregar / Quitar Aplicaciones**, o en Kubuntu, **Instalador Adept**. Ahí ahora te darás cuenta que hay una categoría **Gráficos**, usemos esa opción. Ahí ahora puedes ordenarlos alfabéticamente o por popularidad. **NOTA:** Popularidad es el número de veces que ha sido descargado, no ignores una aplicación solo por que tiene puntuación baja, solo significa que no ha sido descargado muchas veces. También busca en la sección **Gráficos** usando las palabras "Diseño" o "Web" para depurar la búsqueda, lee la descripción de los programas y aprende más de ellos

Una vez encontrada la aplicación que deseas (Para gráficos web recomiendo Inkscape), simplemente haz clic en la casilla a lado de la programa y presiona **Aplicar** o **Siguiente**. La aplicación te preguntará si estas seguro, luego el administrador de contraseñas y automáticamente descargará e instalará la aplicación por tí.



Kubuntu (izq.)

Ubuntu (debajo)



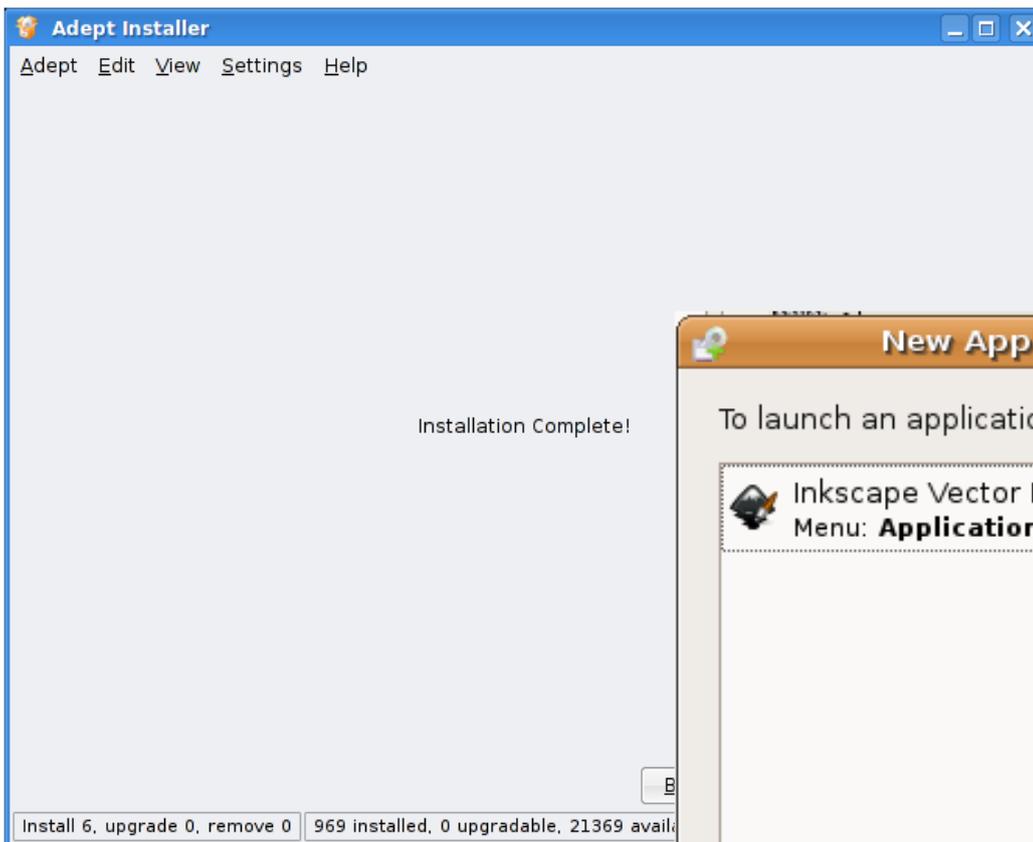
# Tutorial

Escrito por **Robert Clipsham**



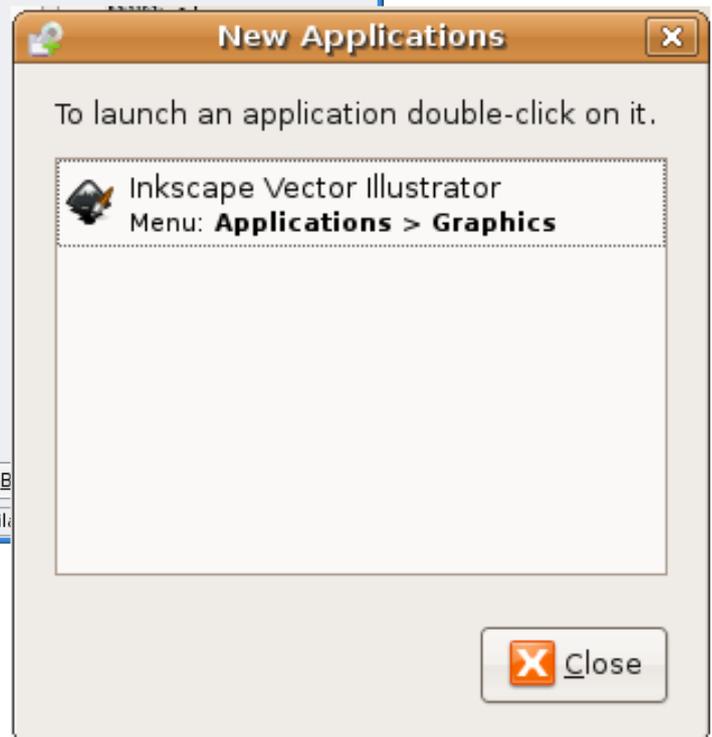
## Agregar / Quitar Programas

Obtendrás un mensaje diciéndote donde estas el acceso a la aplicación. Para Inkscape estará en Aplicaciones > Gráficos. Eso es todo. La aplicación ha sido instalada y esta lista para ser usada has sido proveído de una aplicación libre y actualizaciones de seguridad, Sin Costo!



Kubuntu (,eff)

Ubuntu (below)



Quitar una aplicación que no quieres es sencillo solo desmarca la casilla al lado de a aplicación y luego Aplicar o Siguiente.

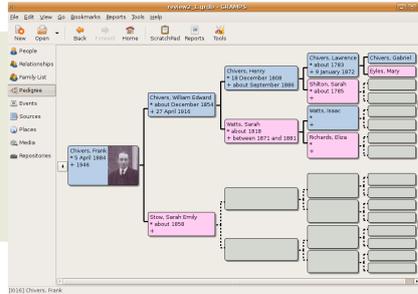
Hay muchas formas además de Agregar / Quitar Aplicaciones. En Ubuntu puedes usar el Gestor de Paquetes Synaptic que te da control de paquetes individuales. Synaptic puede ser encontrado en Sistema > Administración.

Si un programa, que quieres no puedes encontrarlo en Agregar / Quitar Aplicaciones pero esta en Internet, puedes obtener los paquetes de los que depende en Synaptic.



# RESEÑA

Por **Adrian Rea**



## GRAMPS GENEALOGIA

GRAMPS - el Sistema de programación de Investigación y Administración Análisis Genealógico (Genealogical Research and Analysis Management Programming System).

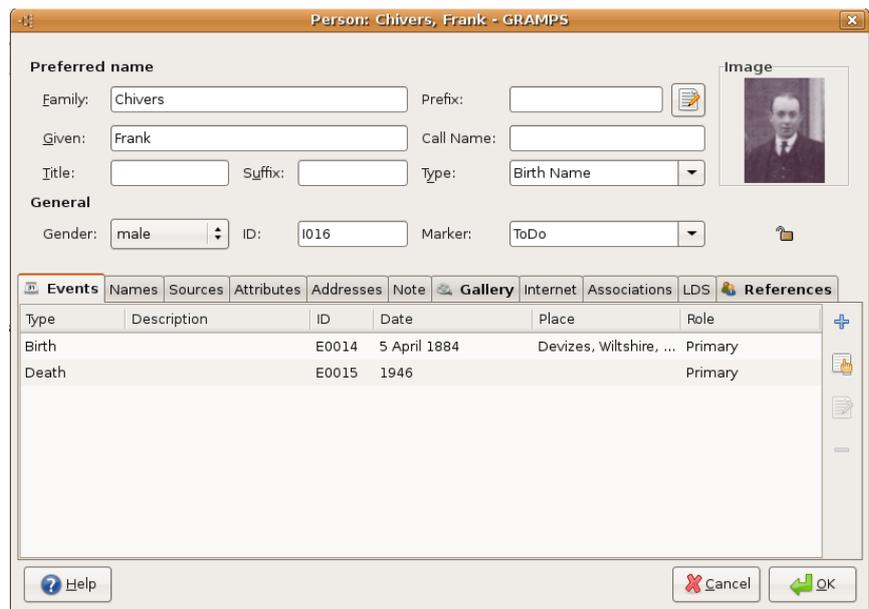
La Genealogía es el estudio de las líneas familiares, trazando los ancestros tan atrás como los registros, leyendas o memorias puedan contar. La habilidad a la hora de investigar es lo más importante y, ahí, documentar y recuperar de los descubrimientos es primordial. GRAMPS es una aplicación libre y de código abierto que permite guardar los descubrimientos de investigaciones sobre ancestros en una interfaz profesional y comprensiva, donde se puede generar informes de los datos en varios formatos.

El proyecto GRAMPS fue iniciado individualmente por Don Allingham, pero ha crecido hasta un núcleo de un conjunto de desarrolladores voluntarios dedicados que están continuando expandiendo, mejorando y probando su producto para hacerlo cada vez más refinado. Como en muchos proyectos de código abierto, este equipo de desarrollo no es un grupo cerrado y cualquiera puede unirse

para ayudar, aprender o probar. Su comunidad está basada en listas de correos, IRC y una página con WIKI.

Esta aplicación ha sido originariamente desarrollada para máquinas basadas en Linux y Unix, pero ha sido portada a otros SO incluyendo Mac y Windows. Para la comunidad Ubuntu, GRAMPS se instala y ejecuta en todas las variantes de Ubuntu, aunque se han reportado problemas con algunos temas de KDE, si esto es un problema, hay remedios disponibles en la página web.

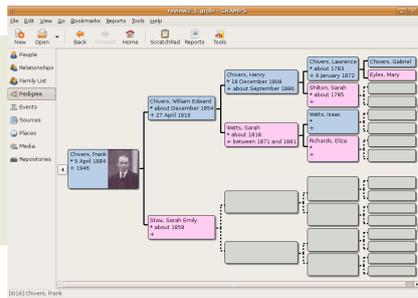
El problema está escrito en Python, usando la interfaz GTK/GNOME y



construyendo una base de datos que es guardada en su formato .grdb, pero que también es archivado

# RESEÑA

Por **Adrian Rea**



# GRAMPS GENEALOGIA

en el largo y ligeramente más lento formato .xml.

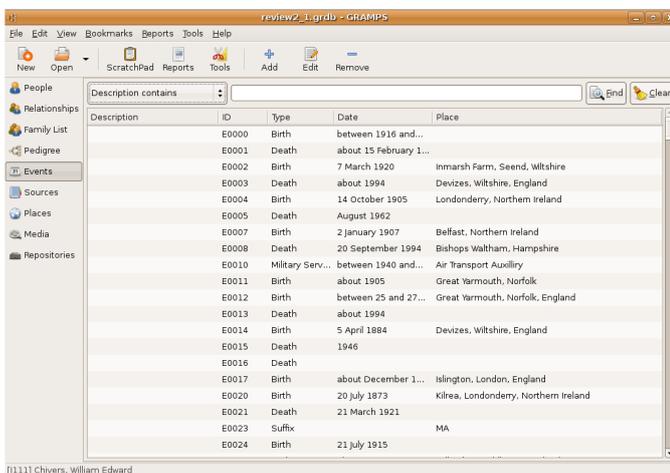
XML permite que la base de datos sea más fácilmente portada a otros ordenadores. El sistema puede cubrir grandes números y ha sido probado con bases de datos por exceso de más de 100.000 registros individuales.

Dónde conseguirlo - En el momento de escribir estas líneas, la versión 2.2.6 de GRAMPS está disponible desde 'Añadir o quitar programas' en Ubuntu Feisty, seleccionando 'Todas las aplicaciones de código abierto'. Para

alguna versión más reciente, puede ir a la sección de descargas y descargar el último paquete `gramps_ddd.deb` y `gramps-help_ddd.deb` e instalarlo con el administrador de paquetes. Normalmente, con doble clic sobre el archivo es suficiente.

Una vez instalado el programa, se puede encontrar en 'Aplicaciones > Oficina > GRAMPS genealogy system'.

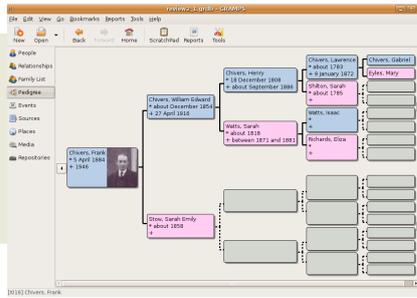
Además de en la instalación normal, GRAMPS también está disponible en un Live CD. Esto permite usar el programa en cualquier PC compatible i386 directamente desde el Live CD, sin necesidad de instalar (actualmente, sólo está disponible Live CD para i386, no para 64bit o Mac, aunque el programa funciona en cualquier instalación de Ubuntu. La actual versión 3.0 incluye GRAMPS 2.2.7 en un Live CD de Ubuntu 7.04 y es una buena introducción al software Ubuntu. El CD también contiene otros programas de código abierto para el usuario, como `LifeLines` y `GeneWeb`. También hay un enlace en el escritorio que abre un IRC y conecta directamente en canal #GRAMPS con doble clic de ratón, que es considerado como una característica muy útil y que debería ser tenida en consideración para el número de los Live CD de Ubuntu. Algo que no se



instalarlo, simplemente seleccionar esta versión e instalar. En el momento de escribir este artículo será liberada la versión 2.2.7. Los repositorios pueden estar desfasados con respecto a la última versión, así que es interesante comprobar la [http://www.gramps-project.org/página de GRAMPS] para ver si hay versiones más recientes. Si hay

# RESEÑA

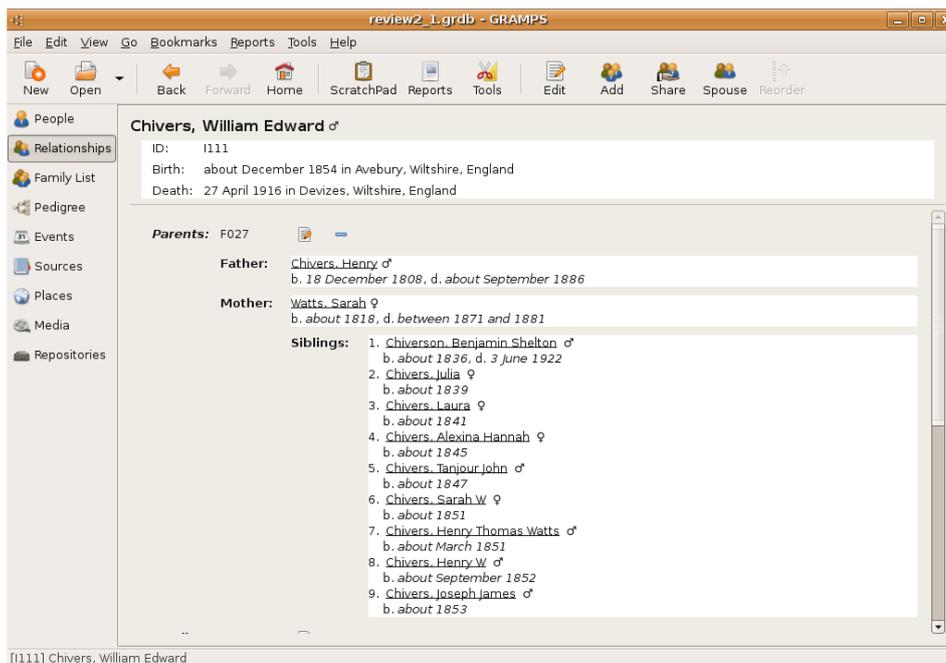
Por **Adrian Rea**



## GRAMPS GENEALOGIA

menciona en el CD es que, si quieres salvar datos o usar un archivo existente, será necesario emplear un medio de memoria adicional, como un pendrive usb o el disco duro si configuras los permisos correctamente. Este detalle debería ayudar a los usuarios novatos. Por supuesto, alrededor de esto, hay un Ubuntu completamente operativo,

naturaleza gráfica, con iconos y visualizaciones de familiares. Inicialmente, se introducen los de talle individuales de nombre y género. Entonces, se pueden introducir de talle como el nacimiento, la muerte, profesión, etc. Cada uno como un evento diferenciado en la vida de cada persona. Esto hace un poco más largo de lo necesario el abrir un nuevo evento para cada ítem de datos. En cualquier caso,



comprende el sistema, esto da más calidad a los datos. Otros programas de genealogía pueden ofrecer más entradas en la página inicial de datos, pero el sistema GRAMPS refuerza las

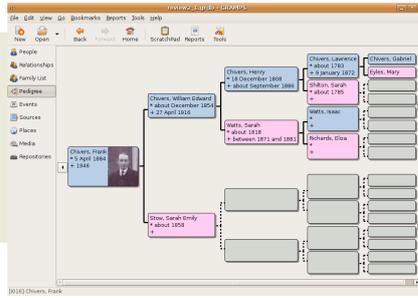
disponible para usar o instalar. Como apunte personal, esta fue la forma en la que al que esto escribe se le despertó un completo interés en Linux, más específicamente, las distribuciones y la comunidad \*buntu.

Una vez que se ha creado una base de datos, se puede comenzar con la interesante parte de introducir los datos. La interfaz tiene una agradable

entradas de datos métricas respaldados por el origen de la información. Los eventos se estructuran para hacer la introducción de los datos más sencilla. Por ejemplo, el primer evento es el nacimiento. Si éste ya ha sido introducido, el siguiente campo lógico es la muerte y éste aparece automáticamente en el formulario.

# RESEÑA

Por **Adrian Rea**



## GRAMPS GENEALOGIA

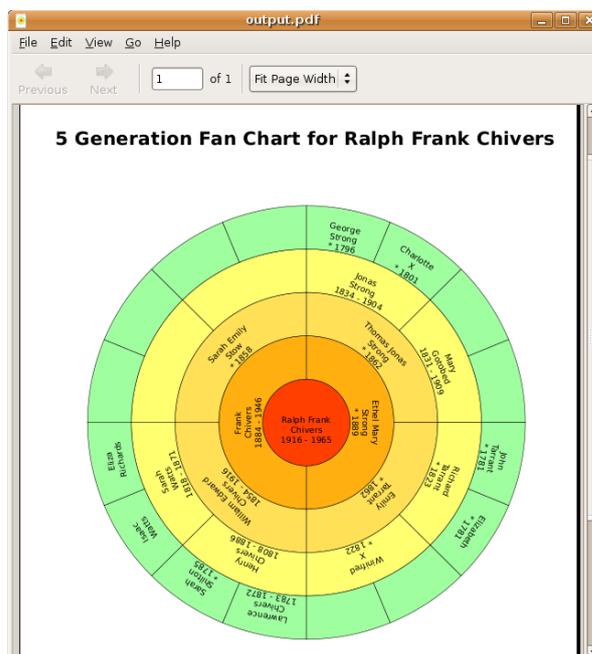
Como se indicó anteriormente, los descubrimientos documentales de investigación son claves para proveer la validez de los datos genealógicos.

El 'origen' es el referente para cada elemento de datos, que da credibilidad.

Puede haber muchos elementos de datos en cada documento de origen y GRAMPS dispone de un 'bloc de notas' que permite la copia de la referencia de origen entre individuos en el árbol. Para cada individuo, se pueden añadir documentos, tales como fotografías, sonidos o vídeos que pueden ser visualizados o enlazados desde la base de datos.

Cuanta más información se añada, más útiles se vuelven las vistas adicionales de GRAMPS. Se puede navegar y catalogar los datos por orden de personas, relaciones, vista familiar, eventos familiares, orígenes, lugares, documentos y repositorios. Personalmente, he encontrado que la vista de relaciones

es una de las formas más sencillas para navegar por una base de datos de más de 50 individuos.

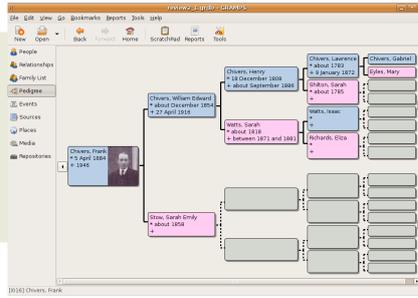


Una vez que se dispone de la base de datos, es bueno hacer una copia que se pueda compartir, archivar o referenciar. GRAMPS produce una fantástica matriz de salida, incluyendo libros que coleccionan muchos aspectos de los datos y los presenta en una única colección con unas especificaciones específicas. Esos

informes pueden ser de varios formatos, incluidos OpenDocument, HTML e, incluso, SVG, dependiendo de la naturaleza del informe. Se pueden hacer tablas, líneas de tiempo e informes de los ancestros y hay un activo desarrollo para producir informes en otros formatos. Además de lo dicho, una base de datos puede ser extraída con la estructura de un sitio web, que puede ser subida a un servidor y presentada a todo el mundo para ser vista y navegada.

# RESEÑA

Por **Adrian Rea**



## GRAMPS GENEALOGIA

### RESUMEN

### PROS

Fuerte manejo de base de datos  
una buena comunidad de soporte  
y desarrollo.

### CONTRAS

Demasiados clics para una  
entrada de datos básica.

La base de datos grdb no es  
fácilmente portable.

GRAFICOS



USABILIDAD



INSTALACION



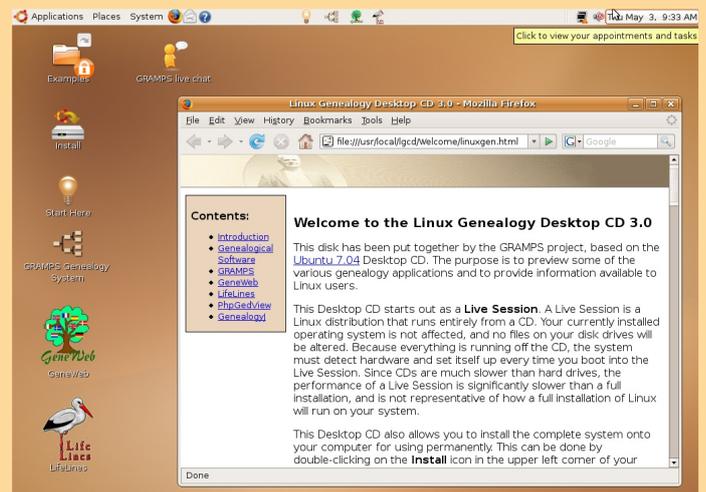
UTILIDAD



## PROMEDIO

# 8 / 10

En la edición 2 de full circle  
entrevis tamos  
al creador de GRAMPS

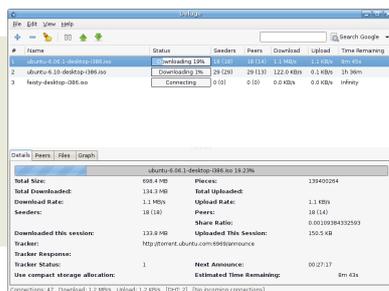


GRAMPS Live CD



# ENTREVISTA

Written by **Spyro**



## DELUGE BITTORRENT

Entonces Zach, ¿Cuál es tu experiencia con los ordenadores y la programación?

Bueno, mi madre es ingeniero de software para IBM, por lo que he estado expuesto a los ordenadores desde una edad muy temprana. Mi primera experiencia con la programación fue en séptimo curso, cuando tenía una calculadora programable TI-83+ y comencé a programar en Basic. Después de aquello, tomé clases de Visual Basic, y luego de C++ a lo largo de dos veranos, y luego una clase de programación adaptativa en Java en el instituto.

Ahora estoy en mi penúltimo año en la Universidad de Louisville, en la escuela Speed de Ingeniería, en las carreras de Informática e Ingeniería Informática.

¿Es Deluge la primera pieza de software en la que ha trabajado?

Es la primera pieza importante de software en la que he trabajado y he hecho varias pequeñas cosas en el pasado, pero esta ha sido el proyecto que el que más me he involucrado hasta hoy.

Bueno, no soy el único trabajando en él. El otro desarrollador original, Alon Zakai (conocido como Kripkens tein), ayudó mucho, y realmente merece más crédito que el que parece tener. También, usamos la librería libtorrent, de manera que no tuvimos que hacer muchos de los procesos de torrent por nosotros mismos.

¿Cómo aprendiste a programar y cuánto tiempo te llevó?

Sobre todo de la experiencia. Mientras que he tomado unas pocas clases, casi todo lo que se sobre ordenadores viene de probar y aprender, incluido la programación. Deluge fue realmente la primera vez que he usado Python, y he aprendido al tiempo que programaba. Como dije antes, comencé a programar en mi séptimo grado, aquello fue a mis ocho años.

¿Qué te hizo decidirte a crear un cliente de bittorrent?

La falta de un cliente GTK+ bueno y ligero. Deluge (luego gTorrent) empezó como una discusión en UbuntuForum.org sobre la necesidad de un cliente de torrent GTK+ bueno. En aquella discusión es donde me encontré por

primera vez con Kripkens tein, y empezamos una tormenta de ideas para crear el cliente.

¿Qué ventajas tiene Deluge sobre otros clientes bittorrent para linux?

No son muchos, de momento. Es un cliente bonito y ligero y ofrece unas decenas características. En este momento soporta DHT, resumen de descargas parciales y bajar múltiples torrents en la misma ventana. Mientras otros clientes de linux, como Azureus, ofrecen más características que Deluge actualmente, ellos lo hacen a costa de incrementar el gasto de recursos del sistema. No es por menospreciar a Azureus, pero Deluge intenta conseguir el trabajo correcto, la descarga del fichero, sin todas las campanas y silbatos extras.

¿Cómo puntuarías el éxito de Deluge, y hacia dónde te gustaría verle ir?

Creo que es enorme, hasta ahora. Francamente me ha sorprendido el nivel de atención que Deluge ha recibido. La gente a menudo me encuentra en línea para agradecerme por haberlo empezado, y a menudo me cuentan que ellos nunca habían encontrado un cliente linux que les gustase antes de Deluge.

Obviamente, me gustaría ver a Deluge llegar más lejos, y tengo algunos planes de futuro. Mi prioridad principal es corregir los fallos y otros problemas de estabilidad, después de ello, puedo ir por las nuevas características.

¿Hay algunas características específicas que te gustaría desarrollar en un futuro?

Así como nuevas características, el nuevo lanzamiento de las Librerías Libtorrent soporta Peer Exchange, así que probablemente haga uso de ellas. También, la rama de desarrollo de Libtorrent tiene soporte para encriptación, le echaré un vistazo en el futuro. Estoy deseoso también de incorporar la ayuda UPnP, aunque he odio que Libtorrent está trabajando en ello. Y finalmente quisiera trabajar en una interfaz web para el cliente.

¿'Andrew M' me preguntó si habrá una versión KDE?

No voy a decir que no de manera absoluta, pero

probablemente no lo haya. Tal como es, DeLuge funcionará bien bajo KDE asumiendo que tengas las librerías necesarias instaladas, pero es inverosímil que desarrollaremos una interfaz QT para él. Si quieres un cliente realmente QT nativo, probablemente sería mejor que uses KTorrent.

¿Tienes una distro preferida de linux para trabajar?

Ubuntu, principalmente.

¿Cómo de difícil es trabajar con el formato bittorrent?

Bien, realmente no necesitamos trabajar con bittorrent de manera directa, todo eso lo hace Libtorrent, que de hecho se realiza usando la clase de Kriptenstein, así que nunca he trabajado directamente con ello.

Otros clientes parecen estar añadiendo características personalizadas, ¿ha creado esto una marca de distinción y competitividad?

¿Sienten los programadores de clientes que crear una nueva "característica distintiva"?

Si y no. Primero, no planeo crear ninguna "característica distintiva" en DeLuge, nada más que una buena implementación de las características existentes de bittorrent. El problema con la creación de tus propias características es que otros clientes no las tendrán. Un ejemplo de esto es la implementación de DHT en Azureus, que puede solo conectar con otros clientes Azureus. No estoy interesado en crear la "característica distintiva". En vez de eso, tan solo quiero crear un simple y completo cliente que incorpore las mejores características que el protocolo bittorrent ofrece.

¿Existe una interfaz web (similar a la de utorrent) planeada? ¿Habría alguna manera de seleccionar/no seleccionar todos los archivos de la lista? Hacer clic en cada uno es un horror.

Si, se que es un horror, y planeo arreglarlo en cuanto tenga oportunidad.

Por lo de la interfaz web, lo mencioné antes, y si que me gustaría hacer una. He jugado con la interfaz de utorrent hoy, y estoy gratamente impresionado con ella, y me gustaría implementar

algo similar en DeLuge.

¿Usa tu familia linux o es difícil promocionarlo en un medio actualmente dominado por Windows?

Bien, yo uso linux, y mi madre arranques duales para trabajar. Mi padre usa Windows, pero no tiene problemas si tiene que utilizar uno de mis linux para revisar su correo electrónico, etc.

He tenido a diversas personas pidiéndome que les "enseñara" linux, especialmente hace poco, ahora que Vista ha sido lanzado. La mayoría de ellos no quieren migrar a Vista y están buscando por una alternativa.

¿Qué programas y entornos de desarrollo usas?

Bueno, realmente uso un editor de textos básico y un compilador, al menos cuando uso Python. En verdad, mi entorno de desarrollo cambia dependiendo de que lenguaje estoy utilizando, por ejemplo Eclipse para Java, Mono para C#, y un simple editor de textos o Eclipse/CDT para clientes C/C++.

Y finalmente; ¿Qué aviso te gustaría dar a un programador floreciente?

Comenzar escribiendo pequeños programas que hagan algo claro. Consejarte el interés, porque lo necesitas para ser capaz de disfrutar mientras desarrollas. Los mejores recursos disponibles son los códigos fuente de otros programas. Mira el código de otros programas para ver como ellos trabajan, y como puedes usar estrategias similares en tus propios proyectos. Finalmente, encuentra que "programa distintivo" falta y escríbelo. Para mí, el programa era un cliente torrent GTK, pero deberías encontrar algo que crees que a linux (o cualquier SO que uses) le hace falta. No necesitas una tonelada de experiencia para empezar a trabajar en el proyecto, ya que al tiempo que trabajas en él, tus habilidades mejorarán., y actualmente programar en un proyecto real desarrollará tus habilidades más allá que los simples ejercicios de programación que puedes hacer.

A full circle le gustaría esta oportunidad para agradecer a Zach por quitarle el tiempo, sentarlo bajo el foco y calentarlo como en la parrilla.

La entrevista del próximo mes será con Colin Watson, Líder del Equipo de Instaladores, Miembro del Consejo de la Comunidad Ubuntu y Encargado para la mitad del equipo de la distro.

Por favor enviad vuestras peticiones para Colin a: [questions@fullcirclemagazine.org](mailto:questions@fullcirclemagazine.org)

# MI HISTORIA

Por **Magnus Wahlberg**

# INVESTIGANDO UBUNTU

En la escuela hay algo que ellos llaman "Forkings profil" es sueco se traduce "Perfil Científico de Investigación". Lo cual significa que los estudiantes pueden pobrar como es una investigación de nivel universitario. Obviamente son investigaciones a menor escala. De todos modos si postulas a "Forkings profil" y eres seleccionado (como yo), te prestan una portatil durante el tiempo que estudias y haces tu investigación.

Asi que recibí una portatil HP nx8220. La encendí y no estaba sorprendido traía Windows Xp pre-instalado. Asi que lo que tenía que hacer es instalar Linux. Asi que lo fue directo, Empecé con un agradable Open Hat, Fedora para ser precisos. Y dejé de decirles que no fue la mejor experiencia que he tenido. La resolución de la pantalla se reusaba a ser mayor a 1024\*768, no inalambrico y parecia virtualmente imposible actualizar el sistema. Tome el Hat y lo lance por la ventana, literalmente cinco Cds de Fedora volaron desde mi casa en el siguiente orden 2,4,1,3 y 5 (en orden alatorio). La proxima distro que ingrese a la laptop el larga verde Aleman, el camaleon Suse. Tambien tenia serios problemas con los graficos y parecia en ese entonces problemas con casi todo lo que probaba. Me deshice del DVD de Suse y empecé a buscar otra ditro que funcionara.

Y adivinen que encontré, una distro con un nombre extraño, Ubuntu. despues de de cargar y grabar un solo Cd!. Lo deslice en laptop y 15 minutos despues estaba listo, una hora despues estaba convencido que el cielo era color café. En serio simplemente funcionaba. Todo estaba levantado y funcionando como salido de la caja (mas bien del cdr..). Los graficos, red, sonido, actualizaciones rayos incluso los botones especiales de la portatil en la parte superior del teclado (de hecho mejor que en windows). Desafortunadamente mis aventuras con Ubuntu me llevaron a fallar la clase que me presto la portatil. Pero no importa porque tenia un nuevo amigo marron que dicho de paso se puede convertir en un cubo, se incendia y rebota (gracias a su compañero Beryl) Ubuntu - Linux para seres humanos Nah mas como: Linux para gente que les gusta que sus computadoras funcionen y les guste el color marrón.



# LETTERS

Elogios de los Héroes sin Honores

Debo confesar, que no soy un novato del todo. Pues he estado usando Ubuntu la mayor parte del año.

Podrías pensar entonces que sabría lo que estoy haciendo, pero no, el haber sido totalmente guiado por Windows, ha hecho todo el camino cuesta arriba.

Por ello los Héroes de mi título, a través de todas mis pruebas y adversidades, por no mencionar los dolares de cabeza, las frustraciones, ellos vinieron en mi ayuda, dándome asistencia, inspirándome con coraje y provechosamente.

¿Quiénes son? De acuerdo, te lo diré. Son desconocidos que vinieron a mi rescate - los lectores y más importante, los que responden en los foros de Ubuntu. Muchas veces en el año pasado, cuando todo estaba perdido y sin ninguna señal de esperanza, he ido a los foros para ver si a alguien más se le había estropeado el apt, había perdido su conexión a internet o no podía reproducir mp3's ... Sin falla, no estoy solo. Más allá no tengo que escribir ningún mensaje, tan sólo leer las docenas de respuestas dadas a otros con el mismo problema que yo. La comunidad Ubuntu nunca ha cesado de asombrarme con su ayuda, paciencia y carencia de actitud negativa hacia los novatos, quienes a menudo tienen muy poca comprensión de lo que están haciendo. Puede no ser fácil ayudar a alguien que sabe poco o nada de la línea de comandos y, en mi caso, le entran sudores fríos cuando abre el terminal.

Lentamente, muy lentamente, con las ayudas de los foros, he superado muchas dificultades. Con cada mejora he ganado más confianza - con la que he dañado el apt. Esta vez pensé, esta vez tendré que hacer una instalación nueva - pero no, justo en el momento en que iba a hacerlo, la ayuda llegó desde los foros.

Es por esto que son mis héroes y por cada uno de ellos rezaré las bendiciones.

Michael House

Réplica de l Editor -

Estoy totalmente de acuerdo. Si no hubiese sido por sitios amistosos como los foros de Ubuntu este Magazine nunca habría llegado a gozar de su existencia. Solamente por utilizar la extensa (y remarco lo de extensa) base de usuarios de los foros de Ubuntu he sido capaz de conseguir a otros voluntarios quienes también querían ayudar a crear un magazine sobre Ubuntu. A menudo me pregunto cual sería el estado de Linux sin Ubuntu y los foros de Ubuntu. ¿Te imaginas usando otra distribución?, ¿Dónde encontrarías ayuda?

¿Qué otro foro es tan provechoso y tiene tantos usuarios? En mi opinión, muy pocos foros cumplen ambos criterios ...



# PREGUNTAS

Por **Robert Clipsham**

## Necesito Java, pero no lo veo en automatix2. ¿Esta Java en Automatix2?

Si un java JRE está en automatix 2, puedes obtenerlo ejecutando

```
sudo aptitude install sun-java6-jre
```

o desde Automatix en la sección de "Codecs y Plugins".

<http://ubuntuforums.org/showthread.php?t=439756>

## Me preguntaba si hay algún programa en Linux que me permita comprimir una DVD que he extraído

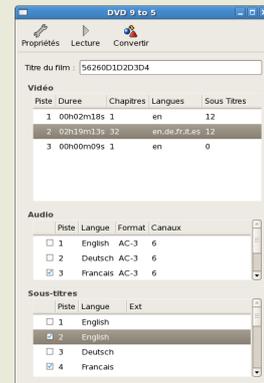
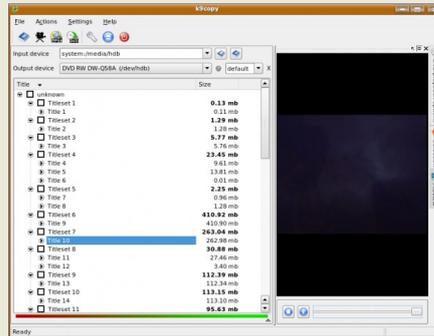
Cuando haces un video mas pequeño se llama codificar. No es lo mismo que comprimir, yo creo que codificar es lo que tu quieres hacer.

CLI:

- Handbrake
- mencoder

GUI:

- dvd95 (GNOME, far right)
- k9copy (KDE, right)
- DVD Shrink (wine)



<http://ubuntuforums.org/showthread.php?t=439588>

## Ubuntu tiene una apariencia genial y clara, pero ¿hay alguna manera de personalizar su apariencia visualmente como / mas que Vista.?

Compiz está pre-instalado en Ubuntu. Solo ve a Sistema > Preferencias > Efectos de Escritorio, luego clic para activarlo. Si quieres una apariencia más personalizable puedes usar beryl y temas de [www.gnome-look.org](http://www.gnome-look.org) or [www.kde-look.org](http://www.kde-look.org).

<http://ubuntuforums.org/showthread.php?t=439230>



# MI ESCRITORIO

Por **Victor Doman**

Tengo Ubuntu Feisty Fawn instalado y muy modificado, ahora es una mezcla entre Xfce y Gnome. El tema Gtk es Murrina Gloche y el tema Metacity se llama [Simple box Custom](#). Puedo obtener el Motor Murrina [aquí](#).

El tema de iconos fue recolectado por mí y es probablemente la más grande colección de iconos Tango, pero desafortunadamente no puedo distribuirlos ya que no se bajo que licencias están, no todos son GPL. Si embargo, lo siguiente sería [Tango Generator](#). tiene iconos para otras aplicaciones también, no solo para Gnome.

[Aquí](#) esta el fondo de escritorio que estaba usando.



# MI PC

Por **Ronnie Tucker**



Aquí es donde sucede todo, con paños! Full Circle es creada en esta máquina. Se ve deslumbrante con las luces pero es solo:

**AMD Athlon XP 2600+**  
**512mb RAM**  
**nVidia GeForce4 MX (128mb RAM)**  
**Netgear wireless modem/router**  
**Bluetooth Adaptador**  
**hba 1 = 110gb**  
**hdb 1 = 55gb**  
**CD-RW & DVD-RW**  
**Dos 112" ; una azul, una amarilla**



Nada muy grande ni elaborado. Era doble arranque Windows XP y Kubuntu Dapper pero ahora es solamente Kubuntu Feisty. Ahora estoy completamente libre de Windows. Whee!

También tengo una portátil Compaq nx9005 la cual es menos impresionante y esta instalada con Xubuntu.

# TOP 5 JUEGOS EN LINUX

Por **Jeremy LaCroix**

## Frozen Bubble

Página: <http://www.frozen-bubble.org/>

No hay nada como pingüinos para alegrarte el día. Frozen Bubble, un puzzle familiar al "Puzzle obble" de SNK, volviendo a la escena arcade, se mantiene aún hoy como uno de los juegos para Linux más populares de todos los tiempos. Hay una buena razón, además, puesto que es, posiblemente, el más adictivo. El objetivo es romper todas las bolas de colores que cuelgan del techo. Esto se hace disparando más bolas hacia ellas, tratando de juntar los colores. Si las bolas llegan abajo, pierdes. Sueña sencillo, pero es muy competitivo. Ubuntu 7.04 incluye Frozen Bubble 2 disponible para descargar, el cual incluye algunas nuevas y entretenidas características, como juego en red y reacciones en cadena.



d  
B  
L  
U  
p  
r  
d

## Battle for Wesnoth

Página: <http://www.wesnoth.org/>

Battle for Wesnoth es un juego de estrategia en tiempo real al que se puede jugar en tiempo real contra otros jugadores o contra la CPU. También hay campañas hechas por fans que se pueden descargar directamente de los repositorios de Ubuntu, extendiendo el juego. En la mayoría de las campañas, el objetivo es eliminar el líder enemigo. Toma el control de las aldeas para ganar dinero y sumar tropas que se alíen contigo. Cuando tengas un formidable ejército, posiciona tus tropas de la forma más estratégica posible para asegurarte la victoria.



## Chromium

Página: <http://www.reptilelabour.com/software/chromium/>

Alucinantes gráficos, explosiva música y acción con disparos. ¿Qué más se puede pedir? Chromium tiene también un control sencillo, ya que es controlado con el ratón. Chromium, incluso en el más fácil nivel de dificultad, es un juego muy competitivo. Se dice, en cierto sentido, que el objetivo de Chromium es librarte de un día estresante, no necesariamente ganar. ¡Definitivamente, perder nunca ha sido tan divertido!



# TOP 5 JUEGOS EN LINUX

Por **Jeremy LaCroix**

## Planet Penguin Racer

Página: <http://www.planetpenguinracer.com>

Planet Penguin Racer es un completo juego de carreras en 3D, electrizante para jugar y de magnífico aspecto gráfico. Está basado en Tux Racer, aunque esta versión añade mucho más contenido, como nuevas carreras y características. Por favor, ten en cuenta que se recomienda la aceleración gráfica por hardware para jugar.



## Neverball

Página: <http://icculus.org/neverball/>

Lo interesante aquí es que tu teclado o tu ratón controla la plataforma sobre la que está la bola, en vez de la propia bola. Cuando muevas la plataforma, la bola responderá girando girando y deberás recoger suficientes monedas sin que se caiga de la plataforma o se acabe el tiempo. Los gráficos son completamente en 3D, así que se necesita la aceleración por hardware para que el juego corra correctamente.



Si tienes una lista que te gustaría ver descrita aquí (puede ser una lista de cualquier cosa; juegos, aplicaciones, o cualquier cosa que quieras), por favor, envíanosla (y capturas de pantalla, si es posible) a [misc@fullcirclemagazine.org](mailto:misc@fullcirclemagazine.org)

# COMO CONTRIBUIR

.Siempre estamos buscando nuevos artículos para incluir en full circle

Si te sientes cómodo usando el wiki, puedes copiar y pegar tu artículo en la página de full circle en Ubuntu wiki, ubicada en <http://wiki.ubuntu.com/UbuntuMagazine>

Por favor envía tu artículo a : [articles@fullcirclemagazine.org](mailto:articles@fullcirclemagazine.org)

Si quieres enviarnos noticias, envíalas a - [news@fullcirclemagazine.org](mailto:news@fullcirclemagazine.org)

Envía tus comentarios o experiencias con Linux a - [letters@fullcirclemagazine.org](mailto:letters@fullcirclemagazine.org)

Reseñas de hardware/software a - [reviews@fullcirclemagazine.org](mailto:reviews@fullcirclemagazine.org)

Preguntas acerca de futuras entrevistas a - [questions@fullcirclemagazine.org](mailto:questions@fullcirclemagazine.org)

Listas y fotos de PC/Escritorios a - [misc@fullcirclemagazine.org](mailto:misc@fullcirclemagazine.org)

Si tienes preguntas, visita nuestra página [www.fullcirclemagazine.org](http://www.fullcirclemagazine.org)

## Información

Editor  
[Ronnie Tucker](#)

Webmaster  
[Rob Kerfía](#)

Comms Manager  
[Robert Clipsham](#)

## Fechas de Reuniones

Reunión de Colaboradores - Junio 9, 16, 23 & 30 @ 1600 UTC

Proxima reunión general- Junio 16 @ 1700 UTC

Las reuniones se llevarán a cabo en el canal IRC: #fullcirclemagazine en [irc.freenode.org](http://irc.freenode.org) o puedes usar nuestras [pagina web irc](#) para ver el canal IRC en el navegador

Fecha límite para la edición dos es Domingo 17 de Junio

Fecha proyectada para el lanzamiento de la edición dos es Viernes 29 de Junio

Traducciones Por:

[Nacho Blanco](#)      [Antonio Serrano](#)      [Luis Esparza](#)

Para Contribuir en las traducciones contactar a Michael Garrido en [xander21c@yahoo.com](mailto:xander21c@yahoo.com) o en la [pagina wiki](http://wiki.ubuntu.com/UbuntuMagazine/Translate/FullCircle/Spanish) <http://wiki.ubuntu.com/UbuntuMagazine/Translate/FullCircle/Spanish>